Amigoe

98STE JAARGANG — No.: 254

WOENSDAG 4 NOVEMBER

Vandaag

Mr. E. Promes .....verrast.....

VERDEELDHEID OVER VREDESREGELING BLIJFT

Overeenstemming tussen Reagan en Hoessein:

Defensie Jordanie wordt versterkt

WASHINGTON — De Amerikaanse president Reagan en koning Hoessein van Jordanie hebben gisteren hun tweedaagse besprekingen afgerond en overeenstemming bereikt over de noodzaak om de defensie van Jordanie te versterken. Beide leiders bleven verdeeld over de vraag hoe vrede in het Midden-Oosten het best bereikt kan worden.

Uit Amerikaanse bronnen werd vernomen dat beide staatshoofden de militaire samenwerking tussen de Verenigde Staten en Jordanie willen vergroten. Jordanie zoekt al enige tijd luchtverdedigingstechnologie om dreiging vanuit Syrie het hoofd te kunnen bieden. Volgens waarnemers wil het koninkrijk Amerikaanse luchtdoelraketten kopen. Uit een gezamenlijke verklaring van Reagan en Hoessein blijkt dat er vooruitgang is geboekt bij het verlichten van een grote zorg van de Verenigde Staten — dat Jordanie wapens koopt van de Sovjet-Unie. Koning Hoessein zei dat de besprekingen hem meer hadden gerust gesteld dan welke in het verleden. Reagan is de zesde president waarmee de Jordaanse koning in de loop der tijd heeft onderhandeld.

Hoewel de koning en de president het eens waren over de noodzaak van een rechtvaardige, blijvende en algehele vredesregeling voor het Midden-Oosten, bleven zij verdeeld over de vraag of er een onafhankelijke Palestijnse staat moet worden gevestigd. President Reagan zei dat de Amerikaanse regering vasthoudt aan de akkoorden van Camp David en het Saoedische vredesplan van kroonprins Fahd niet "omarmt". Koning Hoessein vindt het Saoedische voorstel, dat de erkenning van Israel en het stichten van een Palestijnse staat bevat, een beter plan dan de Camp Davidakkoorden. Maar de Jordaanse koning zei wel dat hij zijn indrukken van het bezoek aan Washington aan zijn volk en zijn collega's in het gebied zal overbrengen.

Rusland lanceert raket naar Venus

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft vandaag de Venus-14 gelanceerd, een onbemand ruimtevaartuig dat in maart 1982 samen met de vorige week gelanceerde Venus-13 bij de planeet Venus moet aankomen. De Venus-13 werd op 30 oktober gelanceerd. Tijdens de lancering was de planeet ongeveer 40 miljoen km van de aarde verwijderd, de kleinste afstand die ooit tussen deze planeten voorkomt. Verwacht wordt dat beide ruimtevaartuigen een zachte landing op Venus zullen maken en gegevens van de omstandigheden daar zullen doorsturen naar de aarde. De laatste Venusmissie van de Sovjet-Unie dateert van 1978, toen de Venus-11 en de Venus-12 vijf dagen na elkaar landden en gegevens opleverden voordat zij onder de hoge temperatuur bezweken.

Israel stuurt delegatie naar VS

Saoedisch vredesplan in Knesset verworpen

JERUZALEM/WASHINGTON — Premier Menachem Begin van Israel heeft zich gisteren weten te verzekeren van de goedkeuring van het parlement (de Knesset) aan een campagne die moet voorkomen dat de Verenigde Staten in zee gaan met het vredesplan voor het Midden-Oosten van de Saoedische kroonprins Fahd. De Knesset besloot een parlementaire delegatie naar Washington te sturen om daar de Israelische bezwaren tegen het plan uiteen te zetten.

De Knesset stemde gisteren met een overweldigende meerderheid voor een door de regering gesteunde resolutie, waarin het Saoedische plan werd verworpen. Volgens de resolutie vormen de voorstellen van kroonprins Fahd "geen vredesplan maar brengen ze Israels bestaan in gevaar". De Knesset sprak verder zijn afkeuring uit over het Midden-Oosteninitiatief van de Europese gemeenschap, zoals dat vorig jaar in Venetie werd aangekondigd. Toen sprak de EG zich onder andere uit voor contacten met de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO), die Israel weigert te erkennen. De verwerping door de Knesset van Europese initiatieven komt op een moment dat de Britse minister van Buitenlandse Zaken, Lord Carrington, als voorzitter van de EG in Saoedi-Arabie op bezoek is om na te gaan of er ruimte is voor een actieve rol van Europa in het Midden-Oosten.

Het Israelische parlement onderstreepte dat alleen de vredesakkoorden van Camp David, die de VS, Israel en Egypte indertijd hebben gesloten, de basis kunnen vormen voor een duurzame vrede in het Midden-Oosten. De parlementariers besloten een delegatie uit hun midden naar Washington te sturen om uitleg te verschaffen over de Israelische positie. Begin had hiervoor gepleit en hij kon daarbij — wat slechts zelden voorvalt — rekenen op de volle steun van de Arbeiderspartij.

In Israel is men bang dat Washington in zijn Midden-Oostenbeleid teveel naar de kant van de Saoedi's zal gaan overhellen nu de Senaat de verkoop van de AWACS-verkenningsvliegtuigen aan Saoedi-Arabie heeft goedgekeurd. De delegatie zal de Amerikanen daartegen moeten waarschuwen. Zij wordt gevormd door twee leden van de commissie voor buitenlandse betrekkingen van de Knesset. Een van hen is de oud-minister van Buitenlandse Zaken Abba Eban van de Arbeiderspartij. Joseph Rome is het andere lid. Hij is van Begins Likoed-partij.

Bij hun aankomst in de VS wezen zij op het gevaar dat het plan-Fahd inhoudt voor Israel. Eban onderstreepte dat alle Israelische partijen eensgezind zijn in hun afwijzing van het plan. Dit plan is in tegenspraak met Camp David en zal het hierop gebaseerde vredesproces doorkruisen, aldus Eban die sprak op de Israelische ambassade in Washington. Volgens de oud-minister bestaat in Israel grote bezorgdheid over de houding van de regering-Reagan, die positieve aspecten zou hebben ontdekt aan het Saoedische plan. Daarmee is de rol van de VS als bemiddelaar in het Midden-Oosten in gevaar, zo beklemtoonde Eban.

In het plan van kroonprins Fahd wordt de Israelische terugtrekking uit alle, sinds 1967 bezette gebieden geeist. Voorts zou er een Palestijnse staat moeten komen met Jeruzalem als hoofdstad. Ook zou het recht dienen te worden erkend van alle staten in het betrokken gebied om te leven in vrede.

Ondanks de huidige spanningen tussen Washington en Jeruzalem maakte Begin gisteren in het parlement bekend dat minister van Defensie Ariel Sharon 30 november naar de VS gaan om te praten over strategische samenwerking. Dit bezoek had deze week moeten plaatsvinden, maar werd uitgesteld wegens, zo kon men horen verluiden, de Israelische woede over de leverantie van AWACS aan de Saoediers.



SABA — Vanaf 30 oktober wordt iedere zaterdagmorgen in The Bottom een groentemarkt gehouden, georganiseerd door Belinah, in samenwerking met het landbouwcentrum op Saba. Belinah is een organisatie die probeert de leef- en eetgewoonten van de mensen te verbeteren door het geven van voorlichting en cursussen. Mevr E.Linzey, één van de initiatiefneemsters van de groentemarkt, zegt op deze manier te willen tonen, hoeveel verse groente op Saba te krijgen is. Daarnaast ziet zij de markt als een stimulans voor de Sabaanse boeren. Dit wordt nog eens onderstreept door de heer L.Spijker, tuinbouwkundige op Saba: "Sinds een half jaar ben ik bezig alle overproductie van de boeren, via een roulerend fonds, op te kopen. Dit wordt gedaan om de boeren van een afzet te verzekeren en de landbouwontwikkeling te stimuleren. Momenteel wordt gemiddeld 400 kilo groente per week naar vooral St Maarten verscheept". Lou Spijker zou graag zien dat ook de mensen van Saba meer verse groenten gaan gebruiken; én dat ook de lokale winkeliers hun eigen Sabaanse producten gaan verkopen. De eerste markt op 30 oktober (zie foto) was, ondanks slecht weer, een groot succes. Bij een blijvende belangstelling is Belinah van plan ook in St John's een dergelijke groentemarkt te starten.

Columbia-reis uitgesteld

KAAP CANAVERAL — De lancering van het ruimteveer Columbia met de ruimtevaarders Joe Engle en Richard Truly aan boord is vandaag voor onbepaalde tijd uitgesteld wegens moeilijkheden met een computer die het laatste gedeelte van het lanceerprogramma afwerkt.

Weer incidenten op Jordaanoever

JERUZALEM — Voor de derde achtereenvolgende dag waren er op de door Israel bezette westelijke Jordaanoever incidenten na de officiele instelling op maandag van een Israelisch burgerbewind. Studenten van de Palestijnse universiteit van Bethlehem richtten barricades op, staken banden in brand, hesen Palestijnse vlaggen en scandeerden tegen Israel gerichte leuzen. Tegen het einde van de ochtend hadden Israelische militairen de studenten teruggedrongen naar de campus.

In de nacht van dinsdag op woensdag werden in de buurt van het vluchtelingenkamp ten zuiden van Bethlehem stenen naar auto's van Israelische burgers gegooid. Drie Palestijnse studenten werden gearresteerd. Tenslotte zeiden inwoners van Ramallah in het centrum van de stad schoten te hebben gehoord.

Libische troepen verlaten Tsjaad

N'DJAMENA — Op het burgervliegveld van N'Djamena is gistermiddag een begin gemaakt met de terugtrekking van de Libische troepen uit Tsjaad. Dit heeft de correspondent van het persbureau AFP in Tsjaad gemeld.

Er werden verscheidene Libische militaire vrachtwagens aan boord van een vrachtvliegtuig gebracht. Op het vliegveld stonden ook jeeps, radarmateriaal en twee tanks klaar om aan boord van het vliegtuig gebracht te worden.

Stakingen in Polen meer aan het verlopen

Arbeiders aan werk in Zyrardow

WARSCHAU — In Zyrardow bij Warschau hebben de ca. 12.000 stakende werknemers vandaag het werk na drie weken weer hervat. Daarmee gaven zij gehoor aan een oproep van de nationale leiding van de vrije vakbond Solidariteit om wilde acties op te geven. De meest vrouwelijke textielwerknemers legden half oktober het werk neer uit protest tegen de belabberde voedselsituatie.

Op een chaotisch verlopen eerste dag van het tweedaagse beraad van de nationale commissie haalde een resolutie waarin werd opgeroepen tot stopzetting van alle wilde stakingen in het land, het niet. Walesa had voor zo'n resolutie gepleit. Andere afgevaardigden wezen haar van de hand, zeggend dat het "weer zo'n holle oproep was" net als eerdere van zowel de regering als de vakbond, die keer op keer in de wind werden geslagen.

De commissie werd het wel eens over een oproep aan de stakers in de textielstad Zyrardow die eerst tegen de voedselschaarste staakten maar later ook om al dan niet uitbetaling over niet gewerkte dagen. De commissie kondigde aan een deel van het stakingsloon zelf op tafel te zullen leggen. Walesa, die gisteren flink werd aangevallen, zou vandaag spreken met aartsbisschop Glemp en premier Jaruzelski. Een regeringswoordvoerder sprak dat vandaag enigszins tegen en noemde een gesprek "hoogst onwaarschijnlijk". Een woordvoerder van de r.k.-kerk zei evenmin iets van een ontmoeting tussen Glemp en Walesa te weten. In Gdansk zei een vakbondsman echter dat een gesprek voor vanmiddag werd voorbereid. De nationale commissie vergaderde vandaag verder over een voorstel om een team te vormen. Het zou zich met de twee nog aan de gang zijnde stakingen in Zielona Gora en Katowice bezighouden. Daar staken respectievelijk 150.000 en 2.500 werknemers om verschillende redenen.

Samenzwering tegen Spaanse koning

MADRID — Binnen het Spaanse leger is een illegale organisatie actief, die koning Juan Carlos en de democratie omver wil werpen. Dit is dinsdag uit betrouwbare bronnen bij de strijdkrachten vernomen. Volgens deze bronnen verspreidt de organisatie documenten in de kazernes, waaruit een vijandige houding tegen het staatshoofd, tevens opperbevelhebber van het leger blijkt. De groep samenzweerders zou de Spaanse militaire unie (UME) heten. De samenzweerders hebben lering getrokken uit hun eerdere mislukkingen en werken nu volledig in het geheim, waardoor de geheime dienst grote moeite heeft hen op te sporen, aldus de bronnen. In maart van dit jaar liet de UME een rapport circuleren, waarin de militaire hierarchie werd aangevallen en oorzaken van de malaise binnen het leger werden aangegeven. De organisatie treft voorbereidingen voor een staatsgreep, waartoe zij zal overgaan als de omstandigheden gunstig zijn, zo werd gezegd. Zoals bekend mislukte een militaire staatsgreep in februari van dit jaar.

Sovjet-actie tegen Afghaans verzet

NIEUW DELHI — Sovjet-helikopters hebben samen met Afghaanse regeringsstrijdkrachten eind oktober posities van het Afghaanse verzet in het Paghmangebied bij Kaboel aangevallen. Dit hebben diplomatieke bronnen vandaag in Nieuw Delhi meegedeeld. De dorpen rond het stadje Paghman zijn, aldus de bronnen, aangevallen met raketten door de helikopters, waarop de Afghaanse regeringsstrijdkrachten posities van de Moedjahidien heroverden. Ook dorpen en stadjes aan de weg van Kaboel naar de noordelijker gelegen Salang- pas werden gebombardeerd door Sovjet-helikopters, aldus de bronnen. Uit andere berichten blijkt dat de regeringsstrijdkrachten gesteund door Sovjet-eenheden ook verschei-dene plaatsen rond Kaboel in de tegenaanval zijn gegaan om de druk op de hoofdstad te verlichten.

Personeel beeindigt staking bij Leyland

Noodlijdend bedrijf geeft loonsverhoging

LONDEN — Het personeel van het Engelse staatsbedrijf British Leyland (BL) heeft gisteren besloten het aanbod van de BL-directie te aanvaarden en zijn staking te beeindigen. Het aanbod van de directie behelst een loonsverhoging van 3,8 procent en het doorbetalen van de produktieteoslag bij vakantie, ziekte en tijdelijke buiten dienst stelling. Ook wordt overwerk beter betaald. Het personeel had aanvankelijk een loonsverhoging van 20 procent geeist.

BL-directeur Sir Michael Edwardes deelde gisteren mee dat de stakers vandaag weer aan het werk zouden gaan. Vakbondsleider Grenville Haley zei dat 60 procent van de werknemers in ongeveer 30 BL-fabrieken voor hervatting van het werk waren.

Het was het ernstigste arbeidsconflict uit de geschiedenis van het noodlijdende autoconcern, dat in 1975 door de staat is overgenomen. Sindsdien heeft het miljarden guldens aan overheidssteun gehad.

Sir Edwardes liet de werknemers weten dat er geen geld was voor de door hen geeiste loonsverhoging van 20 procent. Hij dreigde met sluiting van de autofabrieken, wanneer er gestaakt zou worden. Sluiting zou het verlies betekenen van ongeveer 500.000 arbeidsplaatsen bij BL en zijn toeleveringsbedrijven.

Het autoconcern heeft in de eerste zes maanden van dit jaar 225 miljoen pond (ongeveer 1 miljard gulden) verlies geleden. De bestuursraad van het concern zou vanaf vandaag zich over een verzoek aan de regering buigen voor verdere steun voor een herstelprogramma.

FRANKFORT — Ruim 4.000 mensen hebben gisteren in Frankfort geprotesteerd tegen de ontruiming van een tentekamp op maandag, dat betogers hadden opgericht uit protest tegen de uitbreiding van het internationale vliegveld van Frankfort. Op de plaats waar de nieuwe start- en landingsbaan van het vliegveld moet komen, raakten 800 betogers slaags met de politie. Naar de gemeente-autoriteiten meedeelden, demonstreerden ongeveer 4.000 mensen in het centrum van Frankfort.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Jenny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t6m vrijdag van 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en **donderdag vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao, Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost) jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST Eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Perret-Gentil, tel.: 70096; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Brievengat, tel.: 79098.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur te Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school - SSS, 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof: 10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school; 14.00-15.00 uur te Brievengat

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Mountainman.* (Western, Engels, boven 18 jaar, fl. 2.50 en fl. 3.50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Joni* (true story, English, all ages, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *The Savage Island.* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–)

TELECURACAO: 17.00 van gewest tot gewest; 17.50 kome salú; 18.15 e man drechi di Dios; 18.30 telenovela: Amor prohibido; 19.15 deporte tele-8; 19.30 aktualidad/Na kaminda; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.30 facts of life; 21.00 big Shamus, little Shamus; 22.00 the love boat; 23.00 sluiting.

BON BINI CLUB: 09.00 uur contactochtend-Flamboyantgeb., Schottegatweg ingang Arowakenweg (spreker: Jacques Visser (Radio Hoyer II); onderwerp: Radio vroeger en nu).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur, maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zat. van 12.00 uur. De studiezaal maandag en donderdag open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza P maandag en donderdag 14.00-18.00 uur; dinsd woensdag en vrijdag van 12.00/14.00-18.00 uur zaterdag van 09.00-12.00

FILIAAL MUNDU NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur, zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFEL PARK 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7) elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

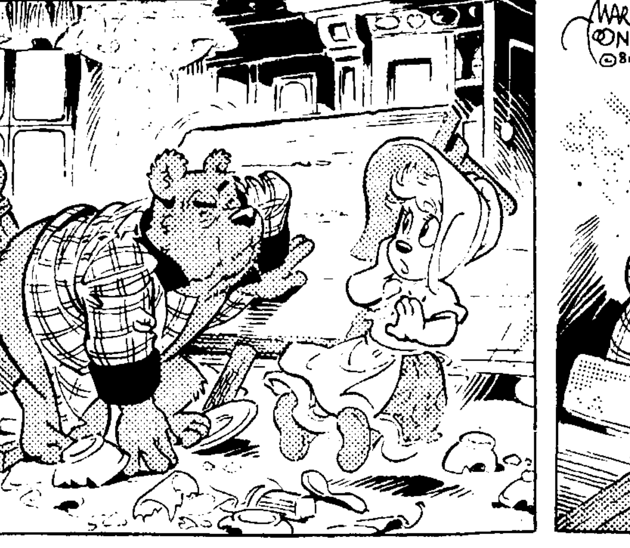
Bestuur KvK

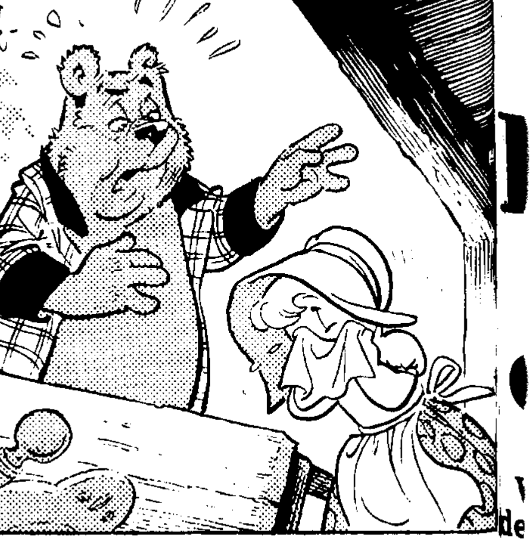
KRALENDIJK — Bij Kamer van Koophandel en Nijverheid op Bonaire is de kandidaatstelling voor de verkiezing van de leden van de KvK in de periode van 7 tot en met 18 december van dit jaar. De kandidaatstelling zal geschieden in het kantoor van de KvK aan de PL Brionstraat op werkdagen tussen 8 en 12 uur. Momenteel vormen het KvK bestuur de heren Norman Evertsz (voorzitter), Aubrey Sealy, Theo Tijssen, Boy Chatlijn, Luciano Thode en Jules Heitkong.

DE OFFICIELE heropening van de discotheek E Wowo is een feit. De zaak, die de laatste jaren een grote managerswisseling kende, heeft nu uit Aruba de heer Johnny Erasmus laten overkomen. Discjockey zal de Bonaireaan Daniel Flanders zijn. Bij de foto tweede en derde van links eigenaars mevrouw en mijnheer Hugo Gerharts en vijfde van links Johnny Erasmus de nieuwe manager.

Heer Bommel en de aamnaak







0998 - Toen heer Bommel zich oprichtte, zat hij onder het laken naast de tafel, omringd door verplinterd houtwerk en serviesgoed.
"O, wat erg," riep zijn gastvrouw. Heb je je pijn gedaan, Ollie?"
"J–ja," stotterde heer Bommel. "Nee, bedoel ik. Heel erg. Ik bedoel de stoel, terwijl u nu juist...Kijk; ik kwam eigenlijk om u te vragen.. Met tact en delikatessen vanwege die briefjes, zodat ik niet wist hoe ik het zeggen moest terwijl ik niet goed uitkeek en ik het goed zal maken..."
Zo sprekende greep hij de tafelrand om op te staan; maar omdat hij er nogal zwaar op leunde, sloeg de tafel om en vernietigde wat nog heel was.

Dit was te veel voor juffrouw Doddel, en ze barstte in schreien uit.
"O, wat erg," snikte ze. "Het was jouw schuld niet, hoor. Maar-maar het w-was mijn laatste servies."

"O dat geeft niet," riep heer Ollie met overslaande stem, terwijl de zenuwen hem over het gelaat voeren. "Daarvoor kom ik juist, want ik heb niet één, maar twee briefjes, hoewel een ervan gegoocheld is door Joost, die mij zonder eten heeft laten zitten zodat ik bij u kwam om ze aan u te geven zonder u te beledigen, wat heel moeilijk is voor een heer, die een hoogstaande dame..."
Hij zweeg, overmand door aandoeningen.



Zakenvaria

Voor de jachthaven geen manager gevonden/nodig

KRALENDIJK — Het is alweer geruime tijd geleden, dat de werkvergunning van de manager van de Bonaireaanse Jachthaven Herman Oldenburgh niet werd verlengd. Hoewel er van de zijde van het management al het mogelijke is gedaan om Oldenburgh toch nog voor minstens een jaar te houden moest de manager toch vertrekken. Inmiddels werd er druk geadverteerd maar op een drietal advertenties betreffende een werfbaas, een onderhoudsmonteur en een manager, kon men slechts de werfbaas aantrekken in de persoon van de heer Kenneth Martin, die veel ervaring heeft bij Bopec en Shell op Curacao. De technische achtergrond van Martin is voldoende om het bedrijf momenteel draaiende te houden, terwijl de heer Nico Blok het managerswerk voor zijn rekening neemt.

Des te verwonderlijker was het toen bleek, dat de vroegere manager Oldenburg reeds enige tijd op Bonaire verbleef, waarbij iedereen in de verwachting verkeerde dat er een nieuw contract met een nieuwe werkvergunning was afgesloten. De heer Oldenburger blijkt echter vakantie te vieren op Bonaire en zal vermoedelijk later doorreizen naar Caracas.

De heer Blok deelde overigens mee, dat momenteel de behoefte aan een manager voor de jachthaven niet meer zo dringend was. Ook tijdens de zeilregatta is gebleken, dat de zaken goed verlopen.

Door secretaris katholiek schoolbestuur

Procedure samenstelling van commissie beroep toegelicht

KRALENDIJK — Ofschoon het leek dat de Commissie van beroep die voor de leerkrachten bij het RK schoolbestuur was ingesteld, niet conform de voorwaarden van het landsbesluit van 12 januari 1979 was geschied, bleek dat een wijziging in de voorgestelde kandidaten de oplossing te zijn die niet bekend gemaakt was onder de leerkrachten. De secretaris van het RK Schoolbestuur frater Adelbrecht Nieuwland heeft nu een brief doen uitgaan aan alle leerkrachten, waarin wordt meegedeeld, dat er in een brief van 17 september werd gezegd dat in de Commissie van beroep de heren Soliano en Nicolaas voor de leerkrachten en de heren Abraham en Peereboom voor het Schoolbestuur waren gekozen.

Toen er echter een voorzitter gekozen moest worden en tevens het vijfde lid, ging dat niet zo vlot als verwacht werd, aldus frater Adelbrecht. De beide personen die voor de functie in aanmerking kwamen, bleken niet bereid deze functie ook te aanvaarden. Wel bleek de heer Abdul bereid om plaatsvervangend voorzitter te worden en stelde de heer Welvaart zich beschikbaar als lid. Om uit de impasse te geraken, aldus de secretaris van het schoolbestuur heeft de heer Abraham zich toen als lid teruggetrokken. In zijn plaats werd toen als lid de heer Welvaart gekozen. De vier leden van de commissie hebben toen de heer Abraham tot vijfde lid en voorzitter gekozen en deze heeft zich bereid verklaard de functie op zich te nemen. Daarmee was, aldus frater Adelbrecht, de Commissie van beroep ten slotte voltallig. In het schrijven van de secretaris van het schoolbestuur werd echter niet vermeld, waarom deze noodzakelijke en belangrijke toelichting niet gegeven werd bij de bekendmaking van de samenstelling van de commissie en de keuze van de voorzitter. Immers ook de secretaris van de vakbond voor leerkrachten Simabo bleek niet op de hoogte gesteld te zijn van de wijziging die de werkgever kennelijk wel wist. Zoals de Amigoe reeds opmerkte: er was geen enkel bezwaar tegen de persoon van de heer Abraham als voorzitter, maar in onderwijskringen was men wel verwonderd over de gevolgde procedure.

Flamingo trio in Argentinie

KRALENDIJK — Het bekende Flamingo trio is de afgelopen week naar Buenos Aires in Argentinie vertrokken om daar deel te nemen aan een propaganda actie die werd georganiseerd door Vicky Donofrio in de disquotheek Regina. Naar verwachting zullen ongeveer 350 Argentijnse reisagenten worden uitgenodigd om kennis te maken met de eilanden Curacao, Aruba en Bonaire.

Bonaire echter heeft een voordeel in deze groep, omdat uitgerekend het uitstekend spelende Flamingo trio daar optreedt. Deze groep bestaat uit Avelino Melaan, Arsenio Thomas en Arcadio Cecilia, die gewoontegetrouw respectievelijk bekend zijn onder de namen Felo, Cheno en Caicai. Deze groep, van wie Caicai reeds vele malen in het buitenland is opgetreden, behoort tot de weinigen, die stuk voor stuk bijzonder goed thuis zijn op hun instrument. Zonder beide andere tekort te doen, mag zeker Cheno Thomas met zijn virtuoze gitaarspel genoemd worden. De reis van Trio Flamingo werd mogelijk gemaakt door de medewerking van de ALM, de Viasa en de Loyd Boliviano en uiteraard der zaak hulpvaardig het Toeristenbureau van Bonaire. Gedurende het optreden in de disquotheek zullen van Bonaire een aantal atractieve kleurenfolders worden opgehangen, terwijl er ook dia's vertoond zullen worden, die een goed beeld geven van de toeristische mogelijkheden van het eiland. Dit is trouwens de eerste maal, dat Bonaire zal deelnemen aan een promotie in Argentinië, ofschoon reeds een groot aantal Argentijnse toeristen naar Bonaire is gekomen. Het was vooral de heer genoemde Vicky Donofrio, die bij haar bezoeken aan Bonaire beloofd heeft, in Argentinië duidelijk aandacht te besteden aan het Flamingo eiland.

TELE-TIP

TV programma over milieu vervuiling

WILLEMSTAD — TeleCuracao zendt morgen (donderdag) avond om zes uur het eerste van een serie van twee tv programma's uit van Enfasis hubenil over de vervuiling van het milieu. Dit is een der grote problemen waarmee Curacao kampt. Overal ziet men weer de groene flesjes liggen langs de wegen en op talrijke plaatsen wordt vuilnis gedumpt door particulieren en door ondernemingen. Daarnaast is er de vervuiling van de zee en het water. Dit is een overigens ook gevaarlijke vervuiling, aldus het ontvangen communiqué. Daarom ook besteedt de Informatie sectie van de Schooladviesdienst (SAD) daaraan aandacht en heeft men er twee programma's over opgesteld. In het eerste programma wordt aandacht besteed aan de vervuiling van de lucht en het water. Bij de SAD hoopt men op een groot kijkerspubliek.

Belangengroep contractanten opgericht

KRALENDIJK — Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen, schijnt een aantal leerkrachten dat op contractbasis het onderwijs op het eiland dient een groep te hebben opgericht die hun belangen behartigen. De contractbasis waarop leerkrachten uitgezonden werden is gewoonlijk een periode van drie jaar. In het verleden was er nog wel enige keuzemogelijkheid tussen driejarige of vijfjarige contracten, maar sedert de verhoogde belangstelling voor de Antillianisering van het onderwijs is men daarvan afgestapt. Korte tijd was het ook mogelijk, wanneer men een driejarig contract had, dit met drie jaar te verlengen, waarbij men dan een gratis retour naar Nederland aangeboden kreeg voor het gehele gezin. Ook dit is niet meer mogelijk en slechts verlengingen van telkens één jaar na de periode van drie wordt toegestaan.

De Amigoe heeft overigens nog niet kunnen achterhalen, welke belangen van de contractanten verdedigd moeten worden, want tot heden toe heeft elke contractant een overeenkomst getekend waar hij kennelijk mee eens geweest is en die betreffen dan meestal een driejarige periode, met uitrustingskosten aan het begin en een vrij retour aan het eind van het contract, benevens de heen- en terugreis voor het gehele gezin.

Voor zover ingelicht kan men voor de contractenbelangengroep contact opnemen met de heren Duizendstra, Niels, Kamp of Zomer die allen werkzaam zijn aan de Scholengemeenschap Bonaire.

IN DE KANTLIJN

RECENTE UITLATINGEN namens de vakbond CFW aan het adres van het Curaçaose volksdeel, dat oorspronkelijk afkomstig is uit Portugal, hebben terecht het nodige stof doen opwaaien. Want wat genoemde vakbond ook bedoeld moge hebben, de aantijgingen zijn als uiterst discriminatoir overgekomen. En uitingen van dat soort mentaliteit wekken, zeker in een multi-raciale samenleving, een gevoelige snaar. Immers de samenhang van zulk een maatschappij wordt er ogenblikkelijk door bedreigd. En hoe geruststellend het algemene protest, dat volgde, ook klonk, we doen er goed aan de vraag te stellen hoe het mogelijk is, dat dit soort geluiden de kop opsteken en dan nog wel via een over het algemeen zeer gerespecteerde organisatie.

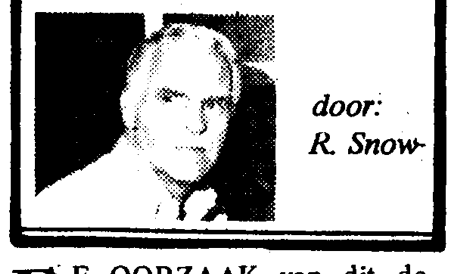
EEN BELANGRIJKE drijfveer lijkt in dit geval 'afgunst' te zijn. Een ziekelijke afwijking, die in het individuele geval pathetisch aandoet, maar in collectieve vorm op niet te onderschatten wijze maatschappelijk ondermijnend kan werken. Men heeft immers te doen met destructief gerichte emotionaliteit, die zich maar al te gemakkelijk kan ontladen in irrationele acties. Daarbij moet worden aangetekend, dat het opwekken van dit soort emoties niet moeilijk is. Het bestrijden ervan daarentegen des te meer. Voorkomen is ook hier de beste remedie.

JALOUZIE TEN aanzien van wat anderen bereikten en opbouwden, wordt maar al te vaak veroorzaakt door een frustrerend gebrek aan geloof in eigen kunnen of dat van het eigen volk. Terecht wees de Beurs- en Nieuwsberichten er in een redactioneel commentaar op, dat iedere burger dezelfde kansen en mogelijkheden heeft om te bereiken wat velen van Portugese afkomst presteerden.

Het probleem is echter dat dit over het algemeen niet geloofd wordt. Met andere woorden: men laboreert aan constante zelf-onderschatting. De teneur van de vakbondsverklaring bevestigt dat. De belediging aan het adres van het Curaçaose volk — of beter aan de andere bevolkingsgroepen op dit eiland — is dan ook ernstiger dan die de zogenaamde Portugezen aangedaan!

DIT VOEDEN van minderwaardigheidsgevoelens is niet alleen genoemde vakbond voorbehouden. Men komt het angstwekkend veel tegen. Een typerend voorbeeld is de recente reclame-campagne van onze nationale luchtvaartmaatschappij. Advertenties, waarin bekende persoonlijkheden oppepen toch vooral met de A.L.M. te vliegen, klonken als het gejammer van een underdog met wie men medelijden moet hebben. Niet bepaald een positieve en zakelijke benadering.

Het wellicht enige gevolg van zulk een (slecht geadviseerde) campagne is dat iedereen onbewust de indruk krijgt, dat de Antillen zelfs niet in staat zijn een bescheiden luchtvaartmaatschappij te besturen.



door: R. Snow

DE OORZAAK van dit denigrerend denken ligt waarschijnlijk of vrijwel zeker in een onzindelijk denken over arbeid en succes. Een denken, dat vaak verward wordt met socialisme, maar dat in werkelijkheid meer te maken heeft met een merkwaardige ontsporing, die vooral in Nederland de laatste decennia veelvuldig voorkomt. Wie er de euvele moed heeft om boven de middelmaat uit te rijzen, wordt op slag een kopje kleiner gemaakt. Een volk van mollen, zo noemde Monseigneur Bluysse, bisschop van 's Hertogenbosch, de Nederlanders van vandaag. Ondergrondse wroeters, die het elkaar niet gunnen omhoog te streven en dus op slag elke molshoop egaliseren.

DE OVERNAME van dit soort denken lijkt in elke zin haaks te staan op het streven naar eigen identiteit en trots! Het onthoudt met name de jongere generaties de voorbeelden, die inspireren en stimuleren. Het roept de grootste gemene deler als ideaal uit en sluit daarmee alle toekomst af. Respect voor hen, die de handen uit de mouw steken en bijdragen aan de opbouw van de maatschappij, is een attitude, die met spoed en grote zorg beoefend moet worden, willen we niet aan de gevolgen van zielige jalouzie ten onder gaan.

MR. PROMES VERWACHT INTREKKING EIS

Thomas Travel Service en Sobel Air volharden

In kort geding duidelijkheid over landingsrechten geeist

WILLEMSTAD — Namens de regering van de Nederlandse Antillen zal advocaat Mr Promes morgenmiddag bij de voortzetting van het kort geding van Thomas Travel Service en de Belgische luchtvaartmaatschappij Sobel Air tegen de regering een kopie overleggen van de aan de twee ondernemingen verstrekte vergunning voor twee charter-vluchten. Uit deze kopie zou moeten blijken, dat de vergunningen zijn verstrekt zonder enige restrictie. Het kort geding diende vanochtend om tien uur voor de rechtbank. Mr. Monte trad op als advocaat van Thomas Travel Service en Sobel Air.

Het doorgaan van het kort geding vanochtend bleek een verrassing voor de advocaat van de regering Mr Promes, die tot vanochtend in de veronderstelling verkeerde, dat ten overstaande van de rechter alleen maar wat formaliteiten in verband met de vergunning zouden worden afgehandeld, waarna Thomas en Sobel Air het kort geding zouden intrekken.

De minister van Verkeer en Vervoer kende vorige week de landingsrechten toe aan de Sobel Air voor twee vluchten in december. Zoals bekend liet de minister daarbij weten die vergunning te hebben gegeven omdat de regering een geding zeker zou verliezen.

De heer Thomas van Thomas Travel Service die de Sobel Air-charters organiseert vertelde de Amigoe dat het in feite gaat om een charter die op 19 december wordt uitgevoerd vanuit Brussel terwijl de twee moet doorgaan op 15 februari in verband met het carnaval.

De vlucht naar de Antillen is zowat volgeboekt, bevestigde hij maar momenteel wordt geprobeerd Antillianen met dezelfde vliegtuig te laten vliegen naar Brussel waarna voor transport naar Nederland wordt gezorgd, voor de prijs van 995 gulden.

De verkoop van die stoelen schijnt echter niet te vlotten op de Antillen. Volgens Thomas boycotten, de IATA-kantoren die verkoop en worden zij zelfs onder druk gezet door de KLM waarvan zij voor 75 procent afhankelijk zijn bij de verkoop van vliegtickets. De onzekerheid over de Sobel Air-vluchten draagt er volgens de heer Thomas ook toe bij dat het al kort dag is om zelf de verkoop van die vluchten ter hand te nemen op de Antillen. Ook de passagiers die in Nederland reeds hebben geboekt, zijn nog onzeker van hun reis. Daarom wil de onderneming alsnog duidelijkheid verkrijgen via het kort geding tegen de regering waarbij de interpretatie van het luchtvaartprotocol tussen de Antillen en Nederland verduidelijkt kan worden.

De heer Thomas was op de hoogte van geruchten dat de Sobel Air-vluchten wel uitgevoerd zouden worden maar dat de passagiers niet zouden mogen uitstappen indien het ingezetenen van het Koninkrijk zijn. Dat zou duidelijk moeten worden bij de behandeling van het kort geding.

Volgens Thomas kan het reisbureau een aardige winst boeken indien de charter vanuit de Antillen naar Brussel voor drie kwart gevuld is, ondanks de lage prijzen. "Dat bewijst alleen maar hoeveel de KLM verdient op de midatlantische route".

Hij was het niet eens met de stelling dat de KLM een groter risico loopt door wekelijkse vluchten uit te voeren. "Als een luchtvaartmaatschappij een te groot risico loopt op lijnvluchten, dan vermindert die het aantal vluchten onmiddellijk", zei Thomas, die nog wist te melden dat slechts 20 procent van de passagiers op de midatlantische route van de KLM als bestemming de Antillen hebben terwijl de rest doorvliegt naar Zuid Amerikaanse bestemmingen.

Vreemd vond de heer Thomas de oppositie tegen de Sobel Air-vluchten terwijl naar zijn mening andere luchtvaartmaatschappijen even goed Antillianen transporteren tegen prijzen die veel lager liggen dan de KLM-tarieven. Hij noemde Capitol Airways die vanuit Brussel naar New York en San Juan vliegt van waaruit met de ALM naar de Antillen kan worden gevlogen. Die reis zou totaal zo'n 1.900 gulden kosten en een jaar geldig zijn. Een jaarretour van de KLM kost daarentegen 4.400 gulden.

Ook de Air Florida vliegt rechtstreeks vanuit Amsterdam naar Miami waar de passagier op een rechtstreekse vlucht kan stappen naar Curacao of Aruba. Thomas vertelde dat de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij daartoe een foefje gebruikt door de passagiers te boeken op de wachtlijst terwijl er wel degelijk voldoende plaats op de DC-10 is. Maar daarvoor mag een veel lager tarief worden berekend, omdat de passagier zelf een risico zou lopen. Tenslotte zou de Britse luchtvaartmaatschappij British Caledonia vanaf 17 oktober rechtstreekse vluchten uitvoeren vanuit Londen naar San Juan. Die vluchten worden in Nederland aan de man gebracht voor het tarief van 2 duizend gulden in het hoogseizoen, op jaarbasis en inclusief de overtocht vanuit Amsterdam naar Londen.

"Dat is in ieder geval veel goedkoper dan wat de KLM berekent voor een jaarretour", zei Thomas, die daaraan toevoegde "alle luchtvaartmaatschappijen weten dat het een gouden route is".

Na afloop van de behandeling van de zaak vanochtend, deelde Mr. Promes de Amigoe mee, dat de advocaat van de heer Thomas, Mr Monte, zich tegenover de rechter had gebaseerd op verklaringen van ALM-directeur Irausquin in de Amigoe van gisteren en op het vermoeden, dat er op de vluchten geen Antillianen zouden mogen meereizen. De heer Monte zou ook gesproken hebben over de mogelijkheid, dat wanneer er toch Antillianen met de vlucht meekwamen, deze niet uit zouden mogen stappen.

Mr. Promes zei daarop te hebben meegedeeld, dat de vergunningen zonder enige restrictie waren verstrekt. Hij beschikte vanochtend niet over een kopie van de vergunning. Morgenmiddag echter, wanneer de zaak om half twee wordt voortgezet, zou hij deze kopie overleggen. Hij zei aan te nemen, dat de heer Thomas dan zijn eis zou intrekken.

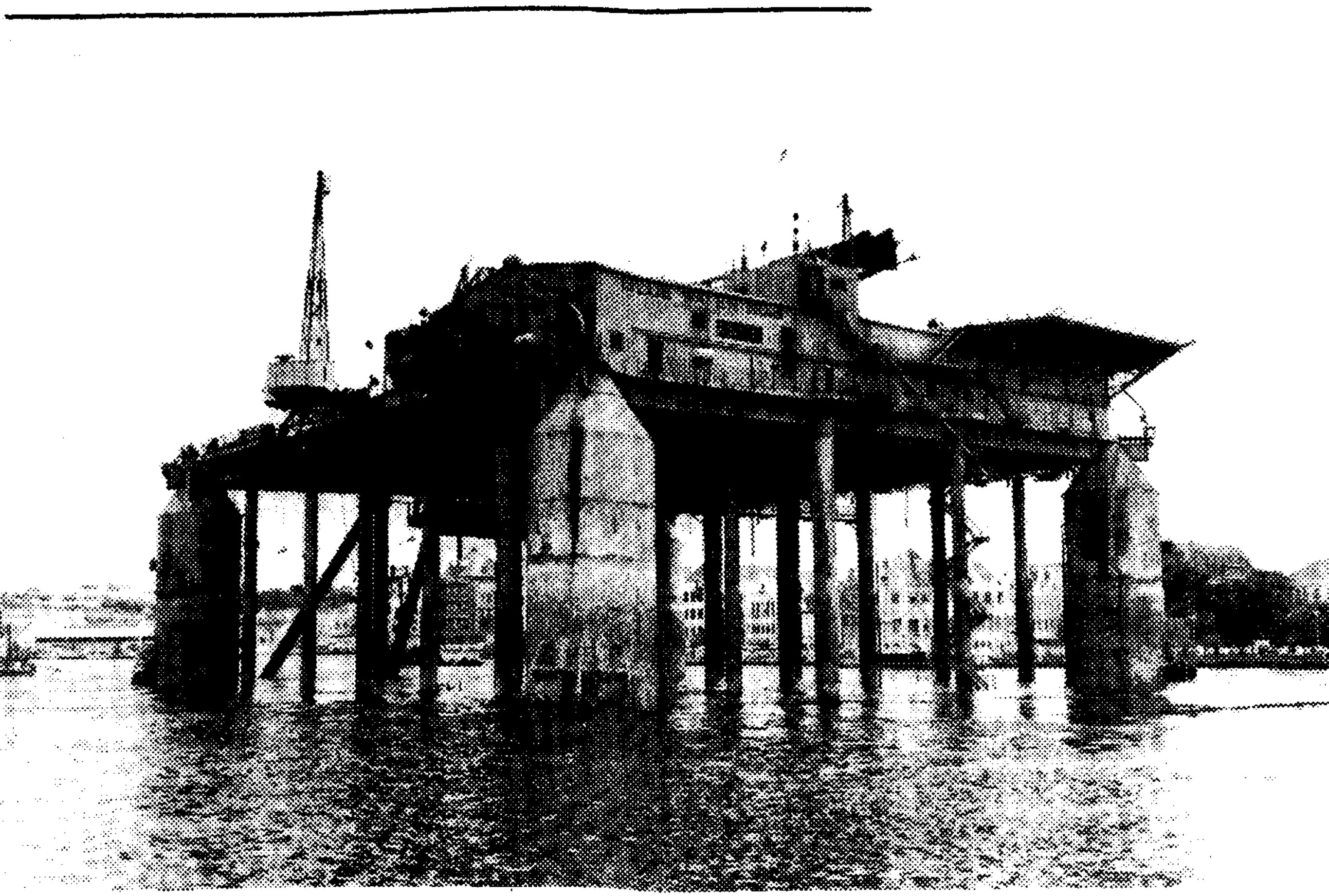
NVP wil raadsvergadering over topoverleg

WILLEMSTAD — De NVP-fractie zal een openbare vergadering van de Eilandsraad aanvragen om het verslag te horen van de Curacaose raadsleden die de Koninkrijkstop in Den Haag hebben bijgewoond. Vannacht keerden de raadsleden Frank Rozendal (tevens gedeputeerde van Staatkundige Structuur, DP) en Wilson (Papa) Godett (Frente) terug uit Nederland.

NVP-leider Gilbert de Paula bevestigde dat er een verzoek voor een raadsvergadering over deze ontwikkelingen in de maak is. Reeds in de vergadering voorafgaand aan het top-overleg had de NVP laten weten deze zaken naderhand ook weer in het openbaar te behandelen en niet meer in (besloten) Centrale Commissie-vergaderingen. Verwacht wordt dat de twee raadsleden als afgevaardigden van de Curaçaose raad uitgebreid verslag doen van hetgeen zij hebben bijgewoond van de vergaderingen in Den Haag.

Tevens zal aan de orde komen hoe de Curaçaose vertegenwoordiger zal worden aangesteld in de gemengde studiecommissie die een uitgebreid onderzoek verricht naar de gevolgen en complicaties van de diverse staatkundige structuren voor de toekomst van de eilanden. Deze commissie zal een studie-opdracht krijgen van de Koninkrijksregering op voordracht van de Centrale regering. Die neemt daarover weer contact op met de Bestuurscolleges, die naar verwacht mag worden daarover weer de eilandsraden raadplegen. Voorlopig is als mogelijke kandidaat voor Curaçao de naam genoemd van prof dr René Romer, rector-magnificus van de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

WILLEMSTAD — Vijf sleepboten moesten eraan te pas komen om het booreiland Blue Water 3 gisteren de haven van Curaçao binnen te loodsen waar het gedurende zes weken in dok zal gaan. Dat trok uiteraard de nodige publieke belangstelling omdat de toren van het booreiland moest worden gehaald om onder de Julianabrug door te kunnen. Het gevaarte was daarmee 140 voet hoog en kon juist onder de brug door die 180 voet hoog is. Het is de grootste boortoren waaraan de Dokmaatschappij zal moeten werken de komende weken en daartoe zullen enkele honderden personeelsleden worden ingezet.



Vanuit de boortoren die vanuit Trinidad onderweg was naar Curaçao, werd de afgelopen vrijdag de agent op Curaçao, Dammers & V.d. Heide, geseind dat er dringend een bemanningslid moest worden opgehaald. Bij gebrek aan een helikopterverbinding moest een lokale maatschappij worden ingeschakeld die met een speedboat het bemanningslid ophaalde en op Bonaire afzette, waarna de reis met een sportvliegtuig naar Curaçao kon worden voortgezet.

NVP over referendum:

Nooit te meten wanneer voorlichting voldoende is

WILLEMSTAD — Uitgebreid reageerde de NVP gisteren tijdens het radioprogramma van de partij op het laatste communique van de MAN waarin de groene partij ervan werd beschuldigd niets te hebben gedaan aan voorlichting van de bevolking met betrekking tot de toekomstige staatkundige structuur. "Het referendum zal en moet worden gehouden", zei een NVP-woordvoerder gisteren en verklaarde verder dat nooit kan worden gemeten wanneer de bevolking voldoende is voorgelicht.

Tijdens het radioprogramma van gisteren voor Z-86 zei de NVP-man dat zijn partij wel degelijk pogingen heeft ondernomen om een eenheid te bewerkstelligen onder de Curacaose politieke partijen, toen bijvoorbeeld in 1979 een nationaal BC werd voorgesteld, waaraan volgens de NVP, de partij MAN geen medewerking wilde verlenen. Met de MAN zou het overigens volgens de woordvoerder van de groene partij moeilijk zijn om een concensus te bereiken terwijl na de eerste RTC, de NVP het initiatief zou hebben opgevat voor politieke besprekingen tussen de partijen, wat door de MAN zou zijn tegengewerkt.

"Als de MAN denkt dat eenheid betekent dat de NVP de fouten van de MAN moet verzwijgen, dan kan die partij het vergeten"., zei de NVP-woordvoerder gisteren.

Hij somde verder op de verdiensten van zijn partij bij de voorlichting aan de bevolking. Zo heeft de partij gesprekken gevoerd met diverse groeperingen in de gemeenschap over de ontwikkelingen binnen de KWG, de NVP zou voorstander zijn geweest van een afvaardiging van de sociale partners naar de eerste RTC, waar de MAN zich tegen zou hebben verzet, terwijl tenslotte de NVP in tegenstelling tot andere partijen alle voorlichtingsvergaderingen had bijgewoond in het kader van de eilandelijke voorlichtingscampagne.

Tenslotte heeft de NVP al aan het begin van 1980 haar standpunt gepubliceerd ten aanzien van de toekomstige staatkundige structuur waarin een Antillen van zes niet realistisch werd genoemd en werd gepleit voor afscheiding van Curacao indien Aruba uit de Antilliaanse constellatie zou stappen.

De MAN vond het NVP-standpunt toen niet opportuun terwijl de DP het prematuur noemde. "Nonsens", noemde de NVP-woordvoerder het gisteren dat de bevolking zo goed mogelijk moet zijn voorgelicht voordat een referendum wordt gehouden, zoals de MAN in haar communique stelde. "Dat is niet te meten en dat standpunt kan alleen maar erop duiden dat de MAN hetzij de periode van voorlichting zolang wil rekken dat er nooit een referendum wordt gehouden of de MAN wil een indoctrinatie van de bevolking zien door te voeren zodat de bevolking beslist wat de MAN wil, aldus de NVP-woordvoerder. Hij vond dat de coalitie moet toegeven dat zij heeft gefaald indien wordt aangenomen dat de bevolking nog niet voldoende is voorgelicht, gezien de informatiecampagne die werd opgezet onder leiding van de mediadeskundige Roosberg.

Op slot

WILLEMSTAD — De poort van het Fort Amsterdam aan de zijde van de Politiewacht van Punda was vanmorgen dicht. Dat veroorzaakte meteen paniek binnen het Fort omdat dat er meestal op duidt dat er "ongewenst bezoek", bijvoorbeeld in de vorm van een demonstratie, in aantocht is. Groot was de verrassing (en de opluchting) toen werd ontdekt dat de militairen die belast zijn met het sluiten van de poorten 's nachts, dat gisterenavond kennelijk met al te groot enthousiasme deden. De sleutel brak in het slot, dat met geen mogelijkheid meer open te krijgen was vanmorgen.

WILLEMSTAD — Volgens plan wordt volgend jaar juni de Caribbean hotel industry conference (CHIC 82) gehouden in Nassau op de Bahamas. Dit gebeurt bij gelegenheid van de twintigste verjaardag van de Caribbean hotel association (CHA). Een ontwerp-agenda voor deze conferentie is al opgesteld en wordt nader uitgewerkt.

R. Page kandidaat Jaycees-voorzitter op internationaal congres

WILLEMSTAD — Veertig leden van de Jaycees Curacao zullen van 8 tot 15 november het jaarlijks congres bijwonen van de Jaycees. Dat congres vindt plaats in West Berlijn in het International Congress Center ICC. Onder meer zal tijdens dat congres een nieuw bestuur worden gekozen van de internationale organisatie voor het bestuursjaar 1982. De Antillen zullen voor het eerst in 20 jaar een kandidaat voor het voorzitterschap presenteren, te weten Ruben Page.

Stroomproblemen omgeving Mahuma

WILLEMSTAD — In de hoogspanningskabel te Mahuma trad gisterenavond omstreeks half twaalf een storing op waardoor de stroom in diverse wijken in de omgeving uitviel. Het Kodela-personeel werkte tot omstreeks vijf uur vanochtend om de storing te verhelpen. Tegen die tijd kon de stroom weer worden ingeschakeld in de wijken Muizenberg, Mahuma, Suffisant en Santa Maria. Vanmorgen was de oorzaak van die storing nog niet bekend bij Kodela, die nog een storing moest verhelpen bij de Brandweer te Hato, waarna de hoogspanningskabel van Mahuma weer helemaal onder controle zou zijn.

Hospitaal verliest zaak tegen Hoofd PZ

WILLEMSTAD — Rechter mr Koeyers heeft het verzoek van de Stichting St Elisabeth Hospitaal het contract met het Hoofd Personeelszaken, Jones te mogen verbreken, afgewezen.

De Stichting was van mening, dat er dringende redenen waren voor het verbreken van het contract: Jones zou hebben geschreeuwd tegen een directielid; hij zou tegen het personeel hebben gezegd, dat er geen geld was hun salarissen uit te betalen; hij zou zich tegenover een examen-kandidaat negatief hebben uitgelaten over de directie; hij zou in een schrijven de directie van kwader trouw hebben beticht.

Mr Braam Sr., de advocaat van Jones, zei vanochtend het vonnis van de rechter nog niet in zijn bezit te hebben en daarom niet te weten op welke gronden de rechter het verzoek van de Stichting St Elisabeth Hospitaal heeft afgewezen. Mr Braam heeft inmiddels een telex naar het hospitaal gestuurd, waarin hij mededeelt, dat zijn client zich beschikbaar houdt. Jones was voor de duur van het proces op non-aktief gesteld.

De advocaat was van mening dat "partijen nu aan tafel moeten gaan zitten om de zaak uit te praten. En met partijen bedoel ik dan de Stichting en Jones, niet alleen de directie en mijn client".

Vrijspraak voor van ontucht beschuldigde agent

WILLEMSTAD — Agent van politie E.M., die van ontucht met een arrestante was beschuldigd, is vanochtend door rechter mr Koeyers vrijgesproken van deze beschuldiging.

Een buitenlandse arrestante had M. ervan beschuldigd, dat ze toen ze in de politiewacht verbleef, door hem was lastig gevallen toen ze aan het douchen was. De rechter echter achtte de feiten, die M. ten laste waren gelegd — primair het plegen van ontuchtige handelingen en subsidiair feitelijke aanranding — niet bewezen. Officier van Justitie, mr Suyver, had bij de behandeling van de zaak zes maanden onvoorwaardelijk tegen M. geeist.

De advocate van de agent, mr M.Bennett, zei vanochtend nog niet te weten welke de overwegingen van de rechter zijn en evenmin of de Officier in hoger beroep zal gaan.

Pastoor Menno Brada

VANDAAG VERTROK pastoor Menno Brada voorgoed naar Nederland.

Met hem heeft een van de meest verdienstelijke en markante priesters Curaçao verlaten. Vierenveertig jaar heeft hij er gewerkt. Pater Brada begon zijn priesterlijke werkzaamheden als secretaris van Mgr. Verriet met wie hij, tezamen met pater De Bruyn, grote activiteiten ontplooide op sociaal gebied.

SOCIAAL WERKER

Hij gaf zijn beste krachten aan het werk van de RK Volksbond, welke toen eigenlijk een soort federatie van standsorganisaties was. Hieronder vielen de onderwijzersvereniging Don Bosco, de vereniging SCEOM voor winkelbedienden, San Telmo voor havenarbeiders en San Christobal voor taxichauffeurs. Onder hem nam de Volksbond ook het initiatief om volkswoningen te gaan bouwen en te verhuren in huurkoop. Men kan ze vinden in San Domingo, Volksbondstraat, Nieuwindtstraat, Oranjestraat, etc. Het vakonderwijs werd eveneens door de Volksbond gestimuleerd. Verder is hij een van de oprichters van de [illegible] Sportcentrale. Ook op politiek gebied liet pater Brada zich niet onbetuigd. Hij was een vurig propagandist van de katholieke Volkspartij, welke hij met raad en daad bijstond.

SCHRIJVER

Al kan men twisten over zijn stijl, pater Brada was een schrijver en heeft enorm veel gepubliceerd. Tientallen jaren redigeerde hij, tezamen met de heer Jos Kroon, het weekblad La Union. Hij bracht de circulatie van 700 exemplaren tot 4000 per week. Zijn vele historische artikelen in dit blad zijn overbekend. Hij bezit een buitengewone kennis van de geschiedenis van de Nederlandse Antillen. Hiervoor bestudeerde hij de archieven te Caracas, Den Haag en Amsterdam. De vrucht van deze studies legde hij neer in een groot aantal brochures. Door zijn kennis van de lokale cultuur werd hij een der oprichters en regenten van het Curaçaos Museum.

PASTOOR

[illegible] Volksbond, [illegible] gaf hij zijn beste krachten aan het [illegible]. Hij werd eerst pastoor van Santa Famia om [illegible] jaren daarna bouwpastoor van Coromoto te worden. Het is pastoor Brada [illegible] die de bouw van deze kerk voor een groot deel gefinancierd heeft. [illegible] inmiddels tot [illegible]

zijn 70e jaar liep hij alle scholen van zijn parochie af om er katechismuslessen te geven. Het huisbezoek zag hij als een van de voornaamste taken van een pastoor. Hij kende dan ook al zijn parochianen van haver tot gort. Vermeldenswaard is dat hij al zijn werk in de parochie te voet deed en geen auto gebruikte.

RAADGEVER

Geen enkele priester was zo goed geinformeerd als pater Brada. Geen wonder dat eerst Mgr. Holterman en later Mgr. Ellis hem tot vicaris-generaal benoemden en hem lid maakten van het consultorium van het bisdom. Bovendien was hij lid van de RK Onderwijsraad en Commissaris van de 'Amigoe'. Verder is hij voorzitter geweest van de diocesane Raad, lid van de priesterraad en lid van het Concilie van de vicaris. Het was goed bij pater Brada te rade te gaan: hij was van alles en iedereen op de hoogte. Zijn wekelijkse radiopraatjes voor de CUROM werden door velen beluisterd.

MAN VAN CURACAO

Ofschoon bovengenoemde lijst van activiteiten lang niet volledig is, geeft ze toch wel aan dat pater Brada een man van uitzonderlijke verdiensten voor Curaçao is geweest. Gezien zijn betrekkelijk hoge leeftijd (70 jaar) voelde hij zelf wel aan dat de tijd om het wat kalmer aan te doen, was aangebroken. Hij koos tenslotte Nederland om er zijn otium cum dignitate door te brengen. Reeds een jaar geleden trachtte hij daar een bescheiden werkkring te vinden, hetgeen hem toen niet lukte. Onder zijn laatste vakantie heeft hij het nog eens geprobeerd, eveneens zonder succes. Voor zijn vakantie was reeds met zijn overste afgesproken dat hij niet meer op Pietermaai zou terugkeren. Toen, kort na zijn terugkeer uit Nederland, hem het rectoraat van de zusters van Leusden bij Amersfoort werd aangeboden, heeft hij [illegible] weten dat hij bereid was deze post aan te nemen. Met het vertrek van pater Brada heeft Curaçao inderdaad een uitzonderlijk verdienstelijk priester [illegible]. Hij heeft zich niet gespaard en heeft zich [illegible] voor het welzijn van ons volk. Als [illegible] niet altijd even [illegible] stijl [illegible] maar wat en iedere kant [illegible] hartelijk en meelevend zijn. Een openbaar afscheid wilde hij niet. Velen kwamen hem de laatste dagen de hand drukken. Na de Heer van het leven, aan Wie hij zich verbonden had, zal Curaçao de grootste plaats in zijn hart blijven innemen. Moge de herinnering aan zijn persoon en de vruchten van zijn werk nog lang op dit eiland blijven voortleven.

MGR. J.M.HOLTERMAN O.P.

Caribische toerisme markt

WILLEMSTAD — De Caribische toerisme-markt welke volgend jaar januari in Jamaica, Ocho Rios, wordt gehouden, blijkt de grootste te worden in zijn soort. Op de verleden maand op Antigua gehouden seizoen-vergadering van de directie van de Caribbean hotel association (CHA) kwam deze Caribbean marketplace 82 ter sprake. De CHA-leiding kreeg het eerste overzicht van de deelnemers aan deze markt uit handen van Bill Coleman, president van William H. Coleman Inc. welke deze markt organiseert.

Voor optreden aguinaldos-groepen enz. vergunning nodig

WILLEMSTAD — Voor elk optreden van groepen zoals aguinaldosgroepen, bands enz. op of aan de openbare weg is een officiele vergunning nodig. Dit is het geval met elke openbare vermakkelijkheid. Een dergelijke vergunning moet worden aangevraagd bij het plaatselijk hoofd van de politie en wel tenminste drie weken vóór het optreden. Ook moet men in het verzoek duidelijk maken hoeveel keer men waar en waar gaat optreden.

NRC/Handelsblad: Aruba voor riskant avontuur

WILLEMSTAD — De commissie welke voortkwam uit het recente top-overleg in het Nederlandse koninkrijk in verband met Aruba krijgt "geen eenvoudige taak", zo meent NRC/Handelsblad in een hoofdartikel. "Nu al is duidelijk dat haar bevindingen meer weg zullen hebben van een koude douche die de euforie op Aruba over de naderende onafhankelijkheid zal temperen dan van een gewaardeerd deskundigenadvies over de overgang", aldus het NRC/Handelsblad. Het zelfbeschikkingsrecht voor Aruba is aan geen twijfel onderhevig. Daarover was iedereen het op de eerste Ronde tafelconferentie ook eens, zo memoreert dit toonaangevende dagblad. Op de Koninkrijkstop ging het, wat Aruba betreft, om garanties van Nederlandse kant en die zijn er niet gegeven. Zonder garanties, vooral op defensiegebied, gaat Aruba natuurlijk een riskante toekomst tegemoet als mini-staatje, zo vervolgt NRC/Handelsblad. Om niet geheel weerloos tegen elke indringer te zijn, zouden er internationale [illegible] moeten komen over de territoriale integriteit van Aruba. Minister Van der Stoel zal de komende maanden zijn voelhorens bij enige relevante landen uitsteken. Maar ook als het lukt, aldus NRC/Handelsblad, [illegible] dan nog blijven er voor Aruba grote gevaren aan kleven. Hoe zal Venezuela zich opstellen als er [illegible] ontstaan op Aruba? Zal het troepen sturen en vooral, zullen de [illegible] verloop van tijd weer [illegible]? Gezien de olie en de [illegible] positie van dit grote buurland, een open vraag, aldus het dagblad. Aruba zal daarom de komende maanden nog eens goed moeten nagaan of de voordelen van een eenzijdige onafhankelijkheid wel opwegen tegen de nadelen. De risico's en problemen, niet in de laatste plaats op sociaal-economisch en bestuurlijk gebied lijken niet in verhouding te staan tot de overigens wel begrijpelijke wensen van Aruba tegen het deel blijven uitmaken van een onafhankelijke bondsstaat van de zes eilanden. Tot zover NRC/Handelsblad in een commentaar onder de kop Riskant avontuur.

CHA samenwerking nodig

WILLEMSTAD — Na afloop van de volgend jaar te houden gescheiden bijeenkomsten van CHA en aan de andere kant CTA en CTRC zal bekeken worden wat de voor- en nadelen van deze gescheidenheid zijn. Zo werd besloten op de bijeenkomst van het bestuur van de Caribische hotel organisatie, CHA. Als gevolg van bepaalde omstandigheden wordt de reeks van Caribische toerisme conferenties zoals dit jaar op Aruba gehouden, onderbroken. Volgend jaar houdt de CHA zijn [illegible], terwijl de Caribische toerisme organisatie CTA [illegible] [illegible]

De CHA [illegible]

Regionale secretaresse-vergadering

WILLEMSTAD — [illegible]

Regels rond ministerraad

WILLEMSTAD — [illegible]

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12 uur lokale tijd:
Overwegend half bewolkt, met plaatselijk een bui, mogelijk vergezeld van onweer.
Matige, oostelijke wind.
Weersoverzicht:
Onder invloed van de intertropische convergentie-zone wordt aanhoudend vochtige en onstabiele lucht aangevoerd, waardoor in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden plaatselijk een bui tot ontwikkeling kan komen.

Kodela zorgt niet voor verlichting parkeerterrein

WILLEMSTAD — Kodela is niet verantwoordelijk voor verlichting op particuliere terreinen. Aldus legde vanmorgen de PR-functionaris van Kodela, R. Betrian, uit in een reactie op het bericht van de Amigoe van gisteren. Daarin werd gewezen op de slechte staat van de straatverlichting op het terrein van de kraamkliniek te Rio Canario. De particuliere ondernemingen moeten zelf zorg dragen voor de verlichting op hun parkeerterrein, terwijl de Kodela slechts zorgt voor de straatverlichting op de openbare weg, aldus Betrian.

Invoerheffing op luxe auto's

WILLEMSTAD — Als PB 208 is de ministeriële beschikking van 14 juli verschenen waarbij wijziging gebracht wordt in de wet op de "economische heffing op automobielen voor personenvervoer", zoals dat officieel heet. Het gaat hierbij om auto's welke bij invoer een CIF-waarde van achttien mille of meer hebben met een motor van een cylinderinhoud van meer dan 4,227 liter. Voor de Benedenwinden is voor deze auto's een heffing van dertig procent van kracht.

Winneweday huldigt drie Mullet bay employees

WILLEMSTAD — [illegible]

[illegible] leven in [illegible]bescherming

[illegible] weer open

[illegible]

[illegible] AAPA-[illegible]

[illegible]

Verkeersdoden in Tanzania

[illegible]

AGENDA ARUBA

[illegible]SE NUMMERS OP Aruba, [illegible]lijks verkrijgbaar bij:

[ORA]NJESTAD: Zepp Wever, [illegible]-La Fama, Popular, [S]oda Fountain en Spark and [illegible].

[NO]ORD: Panaderia Turibana.

[SAN] NICOLAS: Nicolas Store, [illegible] Wit Stores in Aruba, [Cari]bbean- en Sheratonhotel, [illegible]-Dorp in Americana en [Hol]iday Inn drugstore.

[Kan]tooruren: 08.00 - 12.00/ [illegible]00 - 17.30 uur; zaterdag [gesl]oten.

[Tel]efoon: 24333 (drie lijnen). [Voo]r spoedgevallen na kantoor[tijd] 21639, 22316, 22950.

[Tel]eboy: 027 - 774.

[Ban]krek. nr. 248-1 Barclays [Ban]k.

[Tel]efooncentrale: 24 uur per dag, [illegible] 22116 of 21604.

[PO]LITIE: 100

[AL]ARMCENTRALE: 115.

[BI]OSCOPEN
[OR]ANJESTAD
[illegible] Theater: 20.30 Su[illegible] (alle leeft.).
[illegible]: 20.00 Budo Wing (14 [illegible]
[illegible]LASHI
[illegible]-in: 20.30 Communion (18 [illegible]
[S]AN NICOLAS
[Ci]neal: 20.30 Apocalypse (18 jr.)

[W]IT GELE KRUIS
[Oran]jestad, tel.: 23168; Noord, [illegible]: 23425; Santa Cruz [illegible] [Sa]vadera, tel.: 47020; San [Nic]olas, tel.: 45098; [illegible] [Kan]tooruren: [illegible] [illegible]at 27, tel.: 24444.

[W]ACHTREGELING DOKTO[REN]
[illegible]

[illegible] tel.: [illegible] [illegible]
[illegible]: Oduber tel.: 21780; [San] Nicolas: [illegible] tel.: [illegible]

[K]LM VERSEN / FLIGHT INFORMATION [CE]NTER:
[illegible] geopend van 07.00 [illegible] uur; na 20.00 uur [illegible] via verkeerstoren

[illegible]: 19.30 uur dinner [illegible]
[illegible]

[illegible]

[BUR]EAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJK[HE]DEN
[illegible] 1A, tel.: 23145; [illegible] maandag t/m vrijdag van [illegible] 12.00/13.30-17.00 uur.

[OP]ENBARE BIBLIOTHEEK
[illegible] openingstijden: [illegible], woensdag en vrijdag [illegible] 09.00-12.00/13.30-18.00 [illegible]; dinsdag van 09.00-[1]2.00/13.30-17.00 uur; donder[dag] [illegible] gesloten en 's avonds [illegible] open van 13.30-17.00 uur.

[FIL]IAAL SAN NICOLAS
[Op]eningstijden: maandag [illegible] en vrijdag van 09.00-[1]2.00/13.30-17.30 uur; dinsdag [illegible] 13.30-17.30 uur; donderdag [illegible]

[FIL]IAAL DAKOTA
[Maan]dag en vrijdag van 16.00-[illegible] uur.

★★★

[TELE]AROBA: 17.00 [illegible]; 18.00 cartoons; [illegible] news in English; 18.45 [illegible] Amor prohibido; [illegible] diffrent strokes; 20.00 [illegible]; 20.30 the love [illegible] 21.30 three's company; [illegible] 23.00 [illegible]; 23.05 sluiting.

★★★

[Inter]natal LO-congres

[O]RANJESTAD — Het [illegible] [illegible] LO-[illegible] [illegible] dit weekeinde [illegible] Arubano een begin [illegible] [illegible]

Tijdens SEPA-referendum

HLD-personeel tegen in APA-dienst treden

ORANJESTAD — Het overgrote deel van de werknemers bij de haven en loodsdienst (HLD) — 66 van de 77 personen die aan het referendum deelnamen — heeft gisteren duidelijk Nee gezegd tegen hun overgang van overheidsdienst naar de dienst van de Aruba ports authority (APA). 11 Personen waren wel voor om in dienst van de APA te treden. Zoals bekend besloot de overheidsvakbond SEPA een referendum te houden om meer duidelijkheid te krijgen over het wel dan niet overgaan naar de APA. Voor zijn vertrek naar Nederland verzocht Havengedeputeerde Nelson Oduber nog aan de Sepa het referendum niet te houden, waarbij hij nogmaals de verzekering en garanties gaf, dat het personeel niet achteruit zou gaan. In overleg met het personeel van de Haven en Loodsdienst besloot de Sepa het referendum wel te houden. Hieruit is thans bijzonder duidelijk geworden dat het personeel niet in dienst wenst te treden — per 1 januari 1982 — van de APA.

Direct na het bekendworden van de uitslag verklaarde Sepa voorzitter Leo Yarzagaray dat de Sepa niet met de APA zal onderhandelen. De Sepa zal blijven vechten dat het personeel van de Haven en Loodsdienst zijn huidige status blijft behouden in dienst van het eilandgebied Aruba. De Sepa zou zowel de APA als het Bestuurscollege op de hoogte stellen van het resultaat van het referendum. Havengedeputeerde Nelson Oduber die met de Arubaanse delegatie naar Den Haag reisde wordt vermoedelijk vrijdagmorgen op Aruba terugverwacht.

De directeur van de APA mr. Cris van Krimpen verklaarde gistermiddag na het bekendworden van de uitslag, dat de veranderingen die in de haven moeten plaats vinden, grote veranderingen voor Aruba zijn, die hun tijd moeten krijgen. Met nadruk stelde de APA-directeur dat de APA moet trachten het [illegible] van het personeel te winnen opdat deze uiteindelijk zal beseffen dat hun positie zeker wordt gesteld en ook verbeterd. Deze zaak moet niet geforceerd worden en samen met het Bestuurscollege zal moeten worden nagegaan wat er gebeuren moet.

De heer Van Krimpen wees er nog wel op dat op de begroting 1982 geen kredieten meer voor de Haven en Loodsdienst voorkomen doch dat de werknemers betaald moeten worden. Tenslotte merkte de APA-directeur op dat hij nu een jaar met het personeel gewerkt heeft, dat het werk goed kent en uitvoert en dat hij zeker is dat op de lange duur men zal beseffen dat het in dienst treden bij de APA het beste is.

ORANJESTAD — In Barranquilla, Colombia had onlangs de verkiezing plaats van Miss Teenage Intercontinental, welke verkiezing enige jaren geleden op Aruba geïntroduceerd en gehouden werd. Op deze verkiezing werd Aruba vertegenwoordigd door Teen Princess, Yovanka Croes. Als nieuwe Teenage Intercontinental werd de Braziliaanse, Cristine Pascos, gekozen. Bij de foto, v.l.n.r.: Miss Duitsland (5e finalist), Miss Argentinie (3e finalist), Miss Teenage Cristine Pascos, Miss Zweden (4e finalist) en Miss Oostenrijk (1e finalist).

Portofoon gedemonteerd

SAN NICOLAS — Onbekenden hadden niet meer dan 15 minuten nodig om een complete portofoon uit een pickup te halen, die in de Magdalenastraat te San Nicolas geparkeerd stond. De bestuurder liet de pickup open. Hij deed aangifte van diefstal van de portofoon ter waarde van 4000 gulden.

Watty Vos terug

ORANJESTAD — RUBA leider Watty Vos was een van de eerste Arubaanse politici die uit Den Haag op Aruba terugkeerde. De heer Vos zette nog eens uiteen het standpunt van Ruba zoals aan de vooravond van zijn vertrek naar Den Haag in de Amigoe gepubliceerd en door hem in de Tweede Kamer weer naar voren was gebracht.

In reactie op vragen van de Kamerleden had de heer Vos gesteld verheugd te zijn dat de mogelijkheid tot een eventuele wijziging van het Statuut niet uitgesloten is. De heer Vos gaat ook akkoord met de voorgestelde volksraadpleging aangezien dit toch in de bedoeling van Ruba lag nadat de studies zou zijn afgerond. De heer Vos benadrukte in de Tweede Kamer nog eens dat hij sprak over het samenwerkingsverband op volkenrechtelijk gebied dat voor Aruba duurzaam en hecht zal moeten zijn. De heer Vos vertelde in reactie op de uitlating van mevrouw Jabaay dat het kind niet buitenshuis kan gaan en de ouders de was moeten blijven doen, dat hij hierbij een uitspraak van professor Kuypt te hulp riep die stelde "De Hollander van vandaag is zeker niet schuldig aan de daden die eeuwen geleden door zijn voorvaders werden bedreven, hetgeen niet wegneemt dat hij zeker mede-verantwoordelijk blijft voor de toekomst van de nazaten van degenen die zij tegen hun wil over de oceaan, ver van hun vaderland, hebben getransporteerd uit commerciële overwegingen".

Vergissing

NOORD — Bij een volkswoning in de Gielstraat, werd politie assistentie gevraagd voor een onbekende man, die het huis binnenkwam, naar een der slaapkamers ging en op een der bedden in slaap viel. De politie trof de 27-jarige man R.C. aan, die zwaar onder invloed van alcohol verkeerde. Hij werd naar de politiewacht gebracht waar hij een gratis cel kreeg en door kon slapen. Vermoedelijk had hij zich in het huis vergist.

Rectificatie

ONDER DE foto van de Arubaanse delegatie in de Tweede Kamer is een storende fout geslopen, doordat mr John van der Kuyp werd aangezien voor ing Chenco Yarzagaray. Een foutje dat wij hierbij even rechtzetten.

Maandag opening van Douanegebouw

ORANJESTAD — Van de RVD wordt vernomen dat minister van Financien, drs Marco de Castro maandag naar Aruba zal komen. Hij zal maandagmorgen [illegible] het nieuwe Douanegebouw [illegible] de [illegible] opening [illegible] de Douane[illegible] en andere diensten [illegible] met de verhuizing van hun oude kantoren naar het nieuwe gebouw.

Dames slaags om man

SAN NICOLAS — Bij de ingang van Lago was er een vechtpartij tussen de dames M.M. (54) en E.G. omdat G. een verhouding had met de echtgenoot van M.M. Laatstgenoemde M.M. [illegible] uit de pickup van haar echtgenoot M (58) uitstapte. Ze vochten en [illegible] waarbij beiden verwondingen aan het hoofd opliepen. Alle drie werden naar de politiewacht gebracht waar ze een stevige berisping kregen.

Sepa: eind maken aan dictatuur bij de LHD

Vergadering personeel Luchthavendienst

ORANJESTAD — In een gisteren uitgegeven verklaring trekt de vakbond van overheidsdienaren, Sepa, van leer tegen wat genoemd wordt het dictatoriaal optreden van het hoofd van de Luchthavendienst (LHD). Tot op heden is er geen nieuwe salarisregeling gekomen en de indicaties zijn dat dit binnenkort ook niet zal gebeuren, en nu wordt het de werknemers bij de Luchthavendienst verboden om bij het ontstaan van problemen hun vakbond hierover te benaderen.

In dit geval citeert de Sepa in zijn verklaring een memorandum van 4 februari vorig jaar van de waarnemend Luchthavenmeester aan de LHD-werknemers. Het memorandum luidt: "Voor de goede orde en mogelijk ten overvloede wordt middels dit memorandum, u in herinnering gebracht dat het dezerzijds niet wordt toegestaan dat ambtenaren en/of arbeiders van deze dienst zonder voorafgaand medeweten van de Luchthaven-directie direct in contact treden met officiele instantie(s) ter bespreking c.q. regeling van zaken nauw verband houdend met hun dienstbetrekking".

Sepa stelt in zijn verklaring dat toen een werknemer een instantie had benaderd hij - middels een brief van 27 oktober die ondertekend was door de Luchthavenmeester - op de volgende wijze aan de oren getrokken werd: "In vervolg op onze bespreking van 26 oktober betreffende "kwaadsprekerij" en/of "ontevredenheid" binnen de sectie Luchthavenbeveiliging in verband met het uitblijven van een beslissing van het Bestuurscollege inzake de bestaande discrepantie tussen de hoofdbewakers en de concierges bij deze dienst, moge ik u mits deze berichten dat uw handeling inzake het vorenbedoelde door mij NIET wordt goedgekeurd.

U hebt in strijd met Memo no. 8005 dd 4 februari 1980 gehandeld, zonder gegronde reden daarvoor. Derhalve wordt uw gedrag door mij niet goedgekeurd. Ik moge u mits deze verzoeken, om rekening te houden met de bestaande dienstvoorschriften danwel alle door mij of namens mij uitgevaardigde richtlijnen".

Sepa zegt verder in zijn verklaring dat de tijd gekomen is om een einde te maken aan deze dictatuur, die op de koop toe geleid wordt door een "neo-sindicalist". De vakbond vindt dat de werknemers zich moeten verenigen om deze situatie te verbeteren, en heeft voor vanmiddag kwart voor vijf in Cas di Cultura een vergadering met alle werknemers van de Luchthavendienst.

Playa Pabao: uiteenlopende activiteiten

Spoedig eerste steen voor buurthuis Brazil

ORANJESTAD — Uit het bulletin van Osticeba, het overkoepelend orgaan van buurthuizen op Aruba, blijkt dat het gebouw van Centro di barrio Brazil werkelijkheid aan het worden is. Binnenkort zal de eerste steen worden gelegd.

Een commissie, bestaande uit 13 personen, heeft op zich genomen alle woningen te Brazil te bezoeken om een financiele bijdrage te vragen voor de bouw van het buurthuis. Dit vanwege het feit dat de financiele inbreng van het buurthuis zelf, inmiddels gestegen is van 15.000,- gulden tot 53.000,- gulden. De totale kosten voor het gebouw zijn in de loop der jaren toegenomen, en dus ook het gedeelte dat het buurthuis zelf moet opbrengen.

Bij Centro di barrio Playa Pabao heeft men een officiele naam gekregen voor het maandblad dat vorige maand voor het eerst verscheen. De wedstrijd die uitgeschreven werd om een naam te krijgen, werd gewonnen door J.R. Todd met de naam Canoa.

Zondag organiseert het damescomite van Playa Pabao een busrit voor de bejaarden uit de wijk. Deze rit eindigt in het clubgebouw van de heer Guillermo Zievinger, te San Isidoro.

Deze maand organiseert dit buurtcentrum een lezing in samenwerking met de stichting Familia Planea, terwijl later in de maand de stichting met bijeenkomsten zal beginnen in het Wit Gele Kruis gebouw aan de Emma/Koningstraat.

Op 13 november zal in het gebouw van Centro di barrio y deporte Dakota een algemene vergadering worden gehouden. De bedoeling is dat op deze vergadering het aantal bestuursleden uitgebreid wordt. Degenen die belangstelling hebben voor een bestuursfunctie hebben tot en met 13 november de gelegenheid zich kandidaat te stellen.

Man aangehouden na mishandelen dame

ORANJESTAD — Een politie-patrouille hoorde in de Arendstraat, een dame schreeuwen en zag op hetzelfde moment een man uit een woning rennen. Een achtervolging werd ingezet en na het lossen van een waarschuwingsschot, werd de 23-jarige man H.I. aangehouden. Hierna ging de patrouille naar de woning van de 48-jarige buitenlandse dame J.M., die over pijn klaagde. Zij verklaarde dat de man haar halsketting had gebroken, haar mishandeld had, en getracht had, haar te verkrachten. Tijdens het verhoor verklaarde de man dat hij een afspraak had met de vrouw, maar dat ze het niet eens konden komen over het bedrag. Hierna werd hij boos en besloot het op zijn manier te regelen. Beiden werden verwezen naar de recherche die een onderzoek instelt.

Achterstand bij vuil ophalen

ORANJESTAD — Bij het ophalen van vuilnis is een achterstand ontstaan doordat een groot aantal trucks geen vuil kan ophalen wegens ziekte van personeel. Bij de Reinigingsdienst komen vele klachten binnen over het niet ophalen van het vuil. De Reinigingsdienst verwacht dat met overwerk en het spoedig weer beschikbaar zijn van de chauffeurs deze achterstand kan worden ingelopen.

Wegens staking

Twee schepen uit haven

ORANJESTAD — Het laden en lossen van schepen in de haven van Oranjestad lag ook vanmorgen nog lam. Verwacht wordt dat er vóór de uitspraak van de rechter vanmiddag vijf uur geen activiteiten in de haven zullen zijn. Inmiddels hebben twee schepen de haven verlaten zonder gelost te zijn, waaronder een schip met [illegible] honderd ton koffie dat voor overlading naar Aruba kwam. Twee andere schepen hebben inmiddels koers gewijzigd en zijn naar een andere haven gevaren. In de haven ligt op het ogenblik slechts één schip om gelost te worden.

Verkeersmaatregelen

ORANJESTAD — Ingaande vanmorgen zijn in enige zijstraten nieuwe verkeersborden geplaatst, in verband met nieuwe verkeersmaatregelen die hier van kracht zijn. De voornaamste veranderingen zijn dat het verkeer in de Kleistraat (straat naast Citybank gebouw en Harms parkeerplaats) en de Dwarsstraat (straat naast ALM en nieuwe [illegible] Burger King) omgekeerd wordt. De Kleistraat kan men vanaf de Nassaustraat nu inrijden en de Dwarsstraat niet meer.

Voor de Kleistraat en Dwarsstraat een wachtverbod respectievelijk voor de linkerzijde (oostzijde) en de rechterzijde (oostzijde) van kracht [illegible] worden. Voor de Kleistraat wordt een wachtverbod voor de linkerzijde ingesteld. Voorts wordt het gedeelte van de Dwarsstraat [illegible] Nassaustraat en de [illegible] gesloten [illegible] verkeer [illegible] noordelijke richting. Het deel [illegible] van de Dwarsstraat gelegen tussen [illegible] de [illegible] alleen [illegible] richting. Het verkeer [illegible] oostelijke richting [illegible] Middenweg [illegible] kruising [illegible] verboden.

[illegible] als [illegible] [illegible] open [illegible] in [illegible] door [illegible] [illegible] rijden [illegible] Kleistraat in [illegible] is [illegible] duidelijk [illegible] aangewezen.

Vragen V. Putten over aankopingen op Curacao

WILLEMSTAD — Het Statenlid van [illegible] Rof van Putten heeft aan de minister van Financien Marco de Castro vier vragen gesteld over [illegible] die in een [illegible] oktober vanuit Curacao naar Aruba werden [illegible] bestemd [illegible] heidsdepartementen. Het Statenlid wil weten [illegible] artikelen [illegible]

In kort geding AHACO tegen UPA

Geen oplossing na voorstel rechter

ORANJESTAD — De voortzetting van het kort geding van het stuwadoorsbedrijf AHACO nv tegen de vakbond UPA heeft gistermiddag evenmin oplossing gebracht in het conflict. Nadat een voorstel van de rechter geen haalbare kaart bleek, bepaalde de rechter zijn uitspraak op vanmiddag vijf uur. Dit houdt in dat ook vandaag het werk in de haven plat ligt.

Het voorstel van de rechter voor een oplossing was dat indien de Scheepvaart vereniging Aruba (SVA) de garantie zou geven dat alle [illegible] nagekomen worden totdat er een nieuwe cao komt tussen Ahaco en UPA, de vakbond dan bereid zou zijn de werkzaamheden te hervatten. Bij monde van de raadsman van Ahaco, mr Paul Sjiem Fat, verklaarde de SVA (waarvan de leden [illegible] houders zijn van de Ahaco) bereid te zijn deze garantie te geven, maar dat de Ahaco als apparaat fungeert, [illegible] to de bestellingen bij de UPA doet voor werkploegen bij het lossen en laden van schepen. Overigens kan de SVA geen ploegen meer bestellen sedert 16 september jongstleden, aldus mr. Sjiem Fat.

UPA-voorzitter, Albertico Rincones, verklaarde dat zijn bestuur en leden er pertinent tegen zijn bestellingen van de Ahaco aan te nemen, daar de UPA geen enkele overeenkomst heeft met Ahaco en dat Ahaco niet als werkgever wordt beschouwd. UPA blijft bij handhaving van het systeem van bestellingen doen, daar de UPA met de SVA een cao heeft lopen en deze cao blijft honoreren. De UPA-voorzitter was van mening dat het feit dat Ahaco sedert 16 september de verplichtingen van de SVA heeft overgenomen, niets te maken heeft met de cao van de UPA met de SVA.

De situatie in de haven is momenteel zodanig dat de twee schepen die maandag binnenliepen en een derde schip dat gisteren aankwam nog niet gelost werden, en dat voor vanmorgen nog twee schepen verwacht werden. Vier van deze schepen hebben plaatselijke lading en het vijfde schip heeft transito-lading aan boord.

Zeelui beroofd

SAN NICOLAS — Twee bemanningsleden van het schip Esso Dennis werden slachtoffers van beroving van geldbedragen door een groep mannen. Een 49 jarige [illegible] zeeman, kwam bij de politiewacht te San Nicolas en meldde dat drie mannen hem aangevallen hadden in een der straten en er met zijn portemonnee inhoudende 140 gulden vandoor gingen. De zeeman had een snijwond onder zijn oog en werd naar de polikliniek van Lago gebracht. Hij verkeerde onder invloed van alcohol.

Een andere zeeman die ook dronken was, werd ook aangevallen en beroofd van zijn portemonnee, inhoudende 80 dollars en een bos sleutels. Beiden wilden geen aangifte doen, want ze moesten weer met hun schip vertrekken.

Massarubs met stuk over Hellen Keller

ORANJESTAD — Vrijdag is de premiere van een nieuw toneelstuk door [illegible] van Un trabow milagroso, van William Gibson, vertaald door Julieta Quilotte. Het stuk handelt over het leven van het gehandicapt kind, Helen Keller, die later wereldberoemd is geworden, dat blind en doofstom is. Deze rol wordt vertolkt door de tienjarige, Vanessa Quilotte. Helen Keller is een dochter van captain Keller en zijn vrouw Kate Keller. De[ze] twee rollen worden vertolkt door de ouders van Vanessa, [illegible] en Julieta [illegible] [illegible] handen van Mera Koolwijk.

Diefstal van gereedschap snel opgelost

ORANJESTAD — De aannemer van Playa Linda deed aangifte van vernieling en diefstal vanuit een bouwkeet die op het bouwterrein te Palmbeach stond. Onbekenden hadden het slot van de bouwkeet opengebroken alsmede de sloten van 10 gereedschapskisten. Ze namen een grote hoeveelheid gereedschappen mee, zoals hamers, schroevedraaiers, meetapparaten enz. De weggenomen artikelen hebben een waarde van 2500 gulden. In verband hiermee hield de recherche vier jongens aan. B.F. (16), [illegible] (16), A.L. (16), en R.T. (17). Ze bekenden het feit alsmede de diefstal van een bos sleutels bij de [illegible] [illegible] Hierna hadden ze later [illegible] [illegible] een [illegible] gestolen.

Volgens commissie van 3 en commissie van beroep

ABBA in ongelijk in Angela-zaak

ORANJESTAD — De beroepscommissie van de Amateur baseballbond Aruba (ABBA) heeft gistermiddag zijn beslissing bekend gemaakt op het beroep dat door de baseballclub Richmond werd aangetekend tegen de afwijzing door het ABBA-bestuur dat Rock Angela ongerechtigd zou hebben meegespeeld in wedstrijden tegen Richmond. De beroepscommissie — en ook de commissie van drie kwam tot dezelfde beslissing — stelde Richmond in het gelijk omdat Rock Angela inderdaad beroepsspeler was en omdat het meespelen in de basebalcompetitie van deze speler tegen de ABBA-statuten was. Hierdoor werd niet Aruba video center maar Richmond winnaar van de gespeelde play-off.

Wat er nu verder gaat gebeuren is niet bekend. Het ABBA-bestuur had in het afgelopen weekeinde — ondanks het feit dat de beroepscommissie haar beslissing nog niet genomen had en de ABBA op antwoord van Richmond wachtte om het beroep in te trekken — toch maar al vast de wedstrijden tussen Coca Cola en Aruba video center vastgesteld, met de eerste wedstrijd voor vanavond. Gezien de uitslag van de beroepscommissie wordt verwacht dat deze door de ABBA aangekondigde wedstrijd geen doorgang zal vinden. Mocht de ABBA deze aangekondigde playoff toch doorgang laten vinden dan kan zij niet anders verwachten dat door Richmond hiertegen maatregelen worden genomen.

De Amigoe tekent hierbij aan deze gang van zaken ten zeerste te betreuren omdat uiteindelijk de basebalsport hiervan de dupe wordt. Nu het er naar uitziet dat in de strijd om het Antilliaanse kampioenschap alleen Curacao en Sint Maarten zullen kunnen spelen geloven wij toch wel dat het ABBA-bestuur dat door gebrek aan leiding durven geven., hiervan de hoofdzaak is, ten spoedigste haar spullen dient in te pakken en naar huis moet gaan. Laat een nieuw bestuur trachten een oplossing te vinden voor de basebal-chaos door het huidige ABBA-bestuur veroorzaakt.

Entre nos softbal aan semi finale-serie toe

WILLEMSTAD — Op het programma van het Entre nos softbal-toernooi op het Suvek terrein voor zondag staat een zogenaamde all stars-wedstrijd. Verder wordt er een wedstrijd welke eerder werd uitgesteld gespeeld en wel tussen Quick 60 en VLC. Tenslotte staan er nog twee vriendschappelijke wedstrijden op het programma. In het afgelopen weekeinde werden de vier op een na laatste wedstrijden afgewerkt. Forti werd verrast door Shell shop en moest het hoofd buigen met 7-10. Dit ondanks het feit dat de Forti-ploeg niet minder dan vijf homeruns noteerde: drie van Papy Reyes en twee van Lang Jones. Shell shop was goed voor tien runs, acht hits en een error; Forti kwam uit op zeven runs, elf hits en vier veldfouten. Winnende pitcher was Thielman, die de hele wedstrijd stand hield en verliezer Maria; beste aan slag: Papa Reyes bij Forti met 4-4 en bij Shell W. Mercelina, met 4-3.

In de tweede wedstrijd gaf Quick 60 de organisatoren van dit toernooi Vikings een pakslag met 11-3. Winnende pitcher werd W. Baromeo, verliezer J. Lot; M. Provence noteerde voor Quick een homerun. In de derde wedstrijd zegevierde SITO over VLC met 8-6. Voor de winnaars: 8 runs, 6 hits en 3 veldfouten; voor de verliezers: respectievelijk 6-11 en 4 winnende pitcher werd M.Ricardo en verliezer Persaud. Bij SITO zorgde Gilbert Malasia voor een home-run.

De vierde wedstrijd werd gewonnen door Sigi Gosa, waarbij Kroonvlag aan het kortste eind trok: Sigi gosa verzamelde twaalf runs, elf hits en één error, Kroonvlag kwam tot zes runs, tien hits en vier errors. Winnende pitcher was S. Curie, verliezer Bito. Het programma voor komende zondag is tien uur, Quick 60— VLC; om twaalf uur Family—Jets ALM, twee uur: 'Huizer stars— Puro basilon en om vier uur Entre tegen Nos. De semi-finale-ronde van dit toernooi begint op zondag 15 november.

Bridgen bij Asiento

WILLEMSTAD — In het kader van het Kersttoernooi van de Asiento bridgeclub werden de volgende uitslagen genoteerd, waarbij het steeds om dames gaat, tenzij anders wordt vermeld:

GROEP ROOD

1.Henriquez-Henriquez 62,70%; 2.Bergsma-Geenen 60,71; 3.hr. Van Meyeren-mevr. De Bruyn 56,75; 4. Timmermanberstein 54,76; 5.Timmerman-Ophey 54,37; 6.Deelstra-Wosikowski 53,97; 7.V.d. Net-Bustraan 51,98; 8.V.Hemert-Schnitger 51,59 en 9.Breusers-Siemens 51,19.

GROEP GROEN

1.Valkenberg-V.Meyeren 65,08%; 2.Kennedy-V.Elburg 60,71% 3/4.Bos-Strick/Merkies-V.d. Plank 59,92; 5.Heesemans-Wansink 59,13%; 6.echtp. Oelrich 58,03; 7.Brandt-Witteman 55,95 en 8.Craane-V.d. Jagt 53,97.

Overige 16 paren scoorden beneden de 50%.



WILLEMSTAD — In de voorlichtingszaal van het Kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag is er een huldiging geweest van spelers en bestuursleden van de Antilliaanse softbalvereniging Kokolishi ter gelegenheid van het behalen van het kampioenschap 1981 van Nederland.

Uit handen van de gevolmachtigde minister Ronnie Casseres, die de spelers heeft toegesproken, mocht de voorzitter, Bobby Capriles, een plakkaat met inskriptie in ontvangst nemen. Bij de foto v.l.n.r.: (staand) Carlos Sintjago, Harry Tuyn, Min. Ronnie Casseres, Wendell Libiana, Bobby Capriles, Willem Tuyn, Ron Stewart, Stanley Bautismo, Marlon Minguel; (hurkend) Hubert Ramlal, Elvis Monte en Richenel Daal.

Baseball-finale gaat niet door

ORANJESTAD — De voor vanavond aangekondigde eerste finale-wedstrijd om de basebaltitel van Aruba tussen Aruba video center en Coca Cola Rangers, zal geen doorgang meer vinden. Dit als gevolg van de beslissing van de beroepscommissie die het beroep van BBC Richmond tegen het despelen bij Video center van beroepsspeler Rock Angela, toewees. Deze beslissing van de beroepscommissie houdt in dat Richmond alle drie tegen Video center in de semi-finale verloren wedstrijden nu als gewonnen kreeg. Hierdoor is Richmond de finalist geworden in plaats van Aruba video center.

Van ABBA-zijde werd vernomen dat het bondsbestuur tot vanmorgen half tien de beslissing van de beroepscommissie nog niet officieel had gekregen. De ABBA gaat er van uit dat deze beslissing inderdaad door de beroepscommissie werd genomen zoals de ABBA elders had vernomen en heeft dan ook besloten de voor vanavond aangekondigde wedstrijd Video — Coca Cola te gelasten.

VIDEO-VERGADERING

Ook het bestuur van Aruba video center had vanmorgen tegen reeds voormelde tijd de beslissing van de beroepscommissie niet officieel ontvangen. Uitgaande van de elders verkregen berichten heeft het bestuur van Aruba video center besloten vanmorgen nog in vergadering bijeen te komen om een standpunt te bepalen. Voorts houdt het bestuur vanmiddag een vergadering met alle spelers om ook hun standpunt in deze affaire te vernemen.

Organisatoren blij met medewerking

Felisia winnaar Charo-marathon

WILLEMSTAD — De commissie Centro rekreativo Charo (KSRC) is dankbaar over de ondervonden medewerking bij de in het voorbije weekeinde gehouden Marathon van Charo en de andere loopwedstrijden welke er toen zijn gehouden. Daarmee is duidelijk bewezen, dat er belangrijke evenementen kunnen worden georganiseerd in onze buurt, aldus de commissie. De Charo-marathon werd gewonnen door Hubert Felisia, gevolgd door Kentucky Meyer met op de derde plaats Hubert Anthony.

De wedstrijden werden opgedragen aan Estaf Doran, (Ta di Djudju) die op eerste Kerstdag 1914 werd geboren en omschreven wordt als een der groten van Charo. Veel medewerking werd ontvangen. In een communique zet de commissie alle namen op een rij: eilandsbestuur, Maduro bank, ABN, Hotel San Marco, CDM, Angel Job, Radio Z-86, Gomez enterprises, Amstel, SDK, Van Dorp Eddine, Spritzer, Kodela, minister mr G. Hernandez, het echtpaar Krips van Kas Olimpiko, maar ook Olivier Soleano, mevrouw Marina, waarnemend gezaghebber Faroe Metry, Morris Isenia, heer Hernandes van de Maduro bank, Anthony Minguel en Sidney Pieter, van de Atletiekbond, het politiekorps, de EHBO, het Rode Kruis, mevrouw Everon en de heren Robby en Joy Kwidama.

.Winnaars van de verschillende wedstrijden werden: marathon, 1. Hubert Felisia 54.18; 2. Kentucky Meyer 55.26,5 en 3. Hubert Anthony 57,10,5; de dames-omloop: 1. I Sluis 05.43,2; 2. Noehette Bolyn (Lagoen) 06.05,1 en 3. D. Fluonia 06.08,9; de Charo-loop voor 14 tot 18 jarigen: 1. M. Fluonia (Sta Cruz) 04.36,7; 2. R. Rosaia (Excelsior) 04.37,5 en 3. F. Cristian (Charo) 04.44,7; estafette: Atletiek 03.11,3; 2. Spartacus 03.12,2 en 3. Marina 03.26,4; loop van drie ronden: 1. R. Martina 15.42,1; 2. D. Arvelo 16.09,2 en 3. W. Rosaria (Charo) 16.47,1; Veldloop: 1. Henry Caldera (Charo) 31.26,7; 2. R. Mercera 32.50,1 en 3. R. Soleano (Charo) 35.15,2.

Tegen Olympic

Striders komt goed voor dag

ORANJESTAD — Tussen de atletiekverenigingen Striders uit San Nicolas en Olympia uit Oranjestad werd een driekamp gehouden voor de jeugdige leden in de leeftijden van 7 tot 14 jaar. Er werd gestreden op de onderdelen: sprint, kogelstoten en verspringen, waarbij de Striders in vier van de vijf leeftijdsgroepen de eerste plaats wist te winnen. Ook werd er een hardloopwedstrijd gehouden op de 1000 meter afstand, waarbij zowel Striders als Olympia in 2 van de 4 leeftijdsgroepen de eerste plaats behaalden.

De uitslagen van de driekamp waren: jongens (7-9 jaar): 1) Lenin Ashby(S), 2) Leo Kits(O); meisjes (7-9j): 1) Etosha Todd (O), 2) Saskia Cornelie (O), 3) Tessa Pieters(O). (10-12j): 1) Gino Pieternella(S), 2) Anthony Brown(O), 3) Albert Canhigh (S) (10-12j): 1) Astrid Redhead(S), 2) Marisol Tromp(O), 3) Esther Driessen (O). (13-14j): 1) Eric Leonard(S), 2) Carlos Stafford (S), 3) Guido Fredericks(O).

De 100-meter hardloopwedstrijd, had het volgend verloop: (7-9j): 1) Lenin Ashby, 2) Etosh Todd, 3) Leo Kits; (10-12j): David Kits, 2) Anthony Brown, 3) Winston Richardson; (13-14j): 1) Eric Leonard, 2) Carlos Stafford, 3) Peter Kits; (10-12j): Esther Driessen, 2) Marisol Tromp.

Dure bontjas voor Holmes

PITTSBURGH — De wereldkampioen boksen in het zwaargewicht (WBC-versie) Larry Holmes heeft ter gelegenheid van zijn 32e verjaardag van zijn manager Don King een sabelbonten jas ter waarde van 120.000 gulden gekregen. Holmes bereidt zich momenteel voor op het titelgevecht tegen zijn nog ongeslagen landgenoot Renaldo Snipes. Holmes bleek in een trainingspartijtje op zijn verjaardag erg fit te zijn. Het titelgevecht heeft vrijdag in Las Vegas plaats.

Begin '82 cursus voor tafeltennis-training

ORANJESTAD — De directeur van Sportinstituut Idefre, Roy van Putten, vergaderde afgelopen maandag met voorzitter Dennis Jeoffrey en secretaris Elgin Nicolaas van de Aruba table tennis association (ATTA), om gezamenlijk plannen op te stellen voor de bevordering van deze sport.

Zoals bekend, is de Tafeltennisbond er dit jaar nog niet in geslaagd een competitie te houden, welke reeds op 23 januari dit jaar had moeten beginnen. Bij de clubs bestaat namelijk geen interesse voor deelname aan de competitie, en het aantal inschrijvingen is zeer beneden maat. Tussen de Idefre-directeur en de vertegenwoordigers van de Tafeltennisbond is overeengekomen dat in januari volgend jaar een cursus voor assistent-trainers zal worden gehouden. Deze assistent-trainers zullen na het voltooien van de cursus ter beschikking worden gesteld van de buurthuizen en sociale verenigingen die over faciliteiten voor de tafeltennissport beschikken. Voorts zal de tafeltennissport worden opgenomen in het Idefre-programma Sportinstructie voor de Basisscholen. In dit programma zal het Idefre de basisscholen iedere middag een tafeltennis-programma aanbieden.

Op verzoek Karpov

Kortsjnoi berispt

MERANO — Viktor Kortsjnoi, de uitdager in de schaaktweekamp om de wereldtitel, heeft dinsdag van de jury een officiele waarschuwing gekregen. De jury aanvaardde een schriftelijk protest van wereldkampioen Anatoli Karpov, waarin stond dat Kortsjnoi hem gedurende de twaalfde partij had beledigd. Bovendien had Karpov in zijn protest aan de jury geeist, dat Kortsjnoi zijn verontschuldigingen aanbiedt wegens zijn gedrag in de twaalfde partij. De jury stelde onder meer dat, indien zich dezelfde feiten nog eens voordoen in het verdere verloop van de tweekamp, de overtreder een boete krijgt opgelegd van 15.000 Zwitserse franken (ongeveer 20.000 gulden). Het communiqué was ondertekend door drie leden van de wedstrijdjury.

De twaalfde partij in de tweekamp tussen Karpov en Kortsjnoi om het wereldkampioenschap schaken is dinsdag in Merano in remise geeindigd. Door dit resultaat blijft de stand 4-1 in het voordeel van titelhouder Karpov.

HANDBAL/ STOCKHOLM

In een vriendschappelijke interlandwedstrijd heeft het Zweedse damesteam dinsdag gewonnen van Frankrijk: 23-16 (8-6). De meeste treffers voor Zweden kwamen van Gunilla Ericson (10) en Ann-Brit Carlsson (5), voor Frankrijk van Carole Martin (5) en Pascale Jacques (3).

Verrassingen in UEFA toernooi

Dundee en Winterslag gaan een ronde verder

DEN HAAG — Van de drie vooruitgespeelde wedstrijden in het UEFA-bekertoernooi eindigden er dinsdagavond twee met een verrassende uitslag. Dundee United speelde Borussia Moenchengladbach falikant van de grasmat (5-0) en Winterslag hield Arsenal in Londen zo aan de teugel, dat de Belgen door de doelpuntenregel zich plaatsen voor de 1/8e finales.

Dundee United maakte de in de eerste wedstrijd opgelopen achterstand van 0-2 al voor de rust goed. Doelpunten van Milne en Kirkwood brachten de Schotten nog voor de pauze op gelijke hoogte met de Duitsers. Na de hervatting luwde de offensieve drift van Dundee niet. Borussia werd met de rug tegen de muur gezet en overleefde het niet. Drie doelpunten voegden de Schotten nog toe door Sturrock (51), Hersarty (75) en Bannon (76).

In Londen nam Winterslag in de derde minuut de leiding door Billen. De kostbare treffer bleek uiteindelijk doorslaggevend voor kwalificatie. Hollins egaliseerde weliswaar in de 31e minuut de stand en Rix bracht na de rust Arsenal aan de leiding, de thuisclub kwam toch één doelpunt tekort om over te gaan naar de volgende ronde, omdat Winterslag de eerste wedstrijd met 1-0 had gewonnen.

Neuchatel Xamax versloeg op eigen veld Malmoe FF met 1-0. Datzelfde resultaat behaalden de Zwitsers eerder in Zweden, zodat zij zich eveneens plaatsten voor de achtste finales.

Laatste mogelijkheid inschrijving voor Schottegatloop

WILLEMSTAD — Er bestaat nog een laatste gelegenheid zich in te schrijven voor deelname aan de Schottegatloop van 13 december. Dit is mogelijk bij de ingang van de waterfabriek te Mundu Nobo, zondagmorgen bij de Gezelligheidsrit van de Road runners club Korsow. Men moet dan wel een attest van de dokter meebrengen. En als een warming-up kan men dan meteen deelnemen aan de Kadera di Gracia van genoemde club.

Waterpolo ploeg Sithoc naar Aruba

ORANJESTAD — Vrijdag wordt het waterpolo-team van Sithoc, uit Curacao op Aruba verwacht. Sithoc zal in een serie vriendschappelijke wedstrijden uitkomen tegen de waterpoloteams van de Barracuda's en the Aruba Dolphins. Zaterdagmorgen om half negen wordt de eerste wedstrijd gespeeld in het Pova zwembad. Hierna volgen nog twee wedstrijden in hetzelfde zwembad. Op zondagmorgen worden weer drie wedstrijden gespeeld, ditmaal in het Lagoen te Savaneta. De eerste wedstrijd begint om tien uur.

Honduras verslaat Haiti: 4-0

TEGUCIGALPA — In een kwalificatiewedstrijd voor het wereldkampioenschap voetbal van 1982 heeft Honduras dinsdag in de Concacaf-groep met 4-0 gewonnen van Haiti. Daarmee kwam Honduras op gelijke hoogte met Mexico, dat in deze groep, waaruit twee landen zich plaatsen voor de eindronde in Spanje, met 4-0 Cuba had verslagen. Alle ploegen in deze kwalificatiegroep hebben nu één wedstrijd gespeeld. De treffers kwamen voor rust van Buesco en Urquia en na rust van Laing en Figueroa.

Honduras-Haiti 4-0 (2-0). 35 Buesco 1-0, 40.Urquia 2-0, 64.Laing 3-0, 75.Figueroa 4-0.

De stand in de Noord- en Midden amerikaanse/Caribische groep is: 1.Honduras en Mexico 2 punten (doelcijfers 4-0); 3.Canada 2(2-0); 4.El Salvador 0(0-2); 5.Haiti en Cuba 0(0-4).

Inschrijving voor jeugdtennistoernooi

WILLEMSTAD — De inschrijving voor het Canon jeugdtennistoernooi voor jongelui tot achttien jaar sluit op zaterdag 7 november. Men kan zich inschrijven bij de heer Van der Net, tel.: 36487. Na zaterdag is inschrijving niet meer mogelijk.

Grote toeloop verwacht bij Gezelligheidsloop

WILLEMSTAD — Degenen die zondag willen meedoen aan de Gezelligheidsloop met de mooiere Papiamento naam Kareda di Gracia — moeten als het enigszins kan zich 's morgens om zes uur melden. Dit in verband met de grote drukte welke men verwacht in de naaste omgeving van de waterfabriek KAE te Mundu Nobo. De Kareda di Gracia gaat over vijfduizend meter. Het is de eerste activiteit van de Road runners club Korsow (RRCK). Het gaat in feite om een korte afstand, maar wel vol sfeer; men kan hem aflopen zoals men dat wenst: wandelend, joggend of rennend langs de mooie Curacaose kust.

Iedereen is van harte welkom; of men nu groot of klein is of dik of mager; men kan deelnemen met het hele gezin of met een vrienden- of vriendinnenclub. Ook is men volkomen vrij of men in zijn eentje van start gaat of met een club. Er is ook geen kwestie van winnen of verliezen en daarom is er ook geen eerste prijs en evenmin een laatste prijs. Bij aankomst is er wel een kleine herinnering; een koude Malta Amstel of een kop warme soep. Wat kan een gezelligheidsloper nog meer wensen, meent RRCK.

Het vertrek is bepaald om zeven uur. Er moet wel een laag gehouden deelname geld betaald worden. Of men doet gratis mee, maar dan moet men zich wel opgeven als lid van de Road runners club Korsow.

Vierkamp van personeels-verenigingen

WILLEMSTAD — In het clubhuis van de personeelsvereniging Landsradio te Groot Kwartier begint morgenavond om acht uur de vierkamp waaraan meedoen de personeelsverenigingen van het Sint Elisabeth hospitaal, van Maduro & sons, het politiekorps en van Landsradio. In de maand november wordt het vierkamp-programma afgewerkt waarbij men elkaar ontmoet in de volgende onderdelen: softbal, voetbal, tafeltennis, domino, casino, bowling en volleybal. Opzet is de onderlinge banden tussen de leden van genoemde verenigingen nauwer aan te halen. Men hoopt dat het publiek in groten getale zal komen kijken naar de wedstrijden.

Lendl in topvorm: weer indoor-tenniskampioen

KEULEN — Ivan Lendl verkeert momenteel in topvorm. In Keulen werd de 21-jarige Tsjechoslowaak voor de tweede achtereenvolgende keer gekroond tot Europees indoorkampioen. In de finale zette Lendl met tweemaal 6-3 de Amerikaan Sandy Mayer aan de kant. Mayer had eenvoudig niet de klasse om het Lendl echt lastig te maken. Voor 4000 toeschouwers, onder wie de ITF-voorzitter Philippe Chatrier, behaalde Lendl een regelmatige overwinning. Bij de stand 6-3 5-3 in zijn voordeel maakte de Tsjechoslowaak, die op de Grand Prix-lijst van dit jaar op de eerste plaats staat, de partij op het derde wedstrijdpunt uit: 6-3, 6-3.

Snelschaaktoernooi van Janwe succesvol

WILLEMSTAD — In het Buurtcentrum Janwé werd afgelopen zaterdag een snelschaaktoernooi gehouden met als sponsor El Paraiso. Blijkens het ontvangen communiqué werd het een geweldig succes met een record aantal deelnemers. Deze waren verdeeld in drie groepen.

In groep A was de eindstrijd om de twee hoogste plaatsen zeer spannend. Uiteindelijk wist A.Tokaay ongeslagen de titel te behalen met 9 punten uit negen wedstrijden. Op de tweede plaats eindigde D.Curiel en derde werd M.Cova.

In groep B werd G.Stacie kampioen met 5 1/2 punt uit zes wedstrijden, gevolgd door G. van der Ploeg met 4 1/2 pnt uit zes, terwijl B. den Dunne als derde eindigde.

In groep C zorgde de jeugdige B.Benito voor een verrassing door de titel voor zich op te eisen; hij wist beslag te leggen op de zes te behalen punten in zes wedstrijden. Op de tweede plaats kwam S.Schob met 5 pnt en op de derde plaats B.Mouton met vier uit zes partijen.

Het niveau van de partijen, aldus het communiqué van de schaakvereniging Janwé, was zeer hoog, waarbij iedereen alles wat hij had gaf. Namens deze sponsor overhandigde de heer Silberstein de prijzen. Hij dankte de trainers A.Smith en G.Mirza voor hun medewerking aan het toernooi. De heer Silberstein legde er de nadruk op om bij te blijven dragen aan de goede ontwikkeling van de jeugd via het schaakspel.

Zaterdag werden voordat er gestreden gaat worden om de jeugd-titel de prijzen uitgereikt voor het gewone kampioenschap van Janwé.

VOETBAL/LONDEN — De Roemeense jeugdinternational Gheorghe Viscreanu heeft in Groot-Brittannie politiek asiel gevraagd. De negentienjarige Roemeen bleef na het wereldkampioenschap in Australie achter. Hij vroeg, maar verkreeg echter geen politiek asiel, omdat de Australische autoriteiten oordeelden dat hij niet vervolgd zou worden in zijn eigen land. Hij werd uitgewezen en op een vliegtuig naar Londen gezet, van waaruit hij naar Roemenie zou moeten doorreizen.

TENNIS/ SAO PAULO — De Zweedse toptennisser Bjorn Borg heeft zijn voornemen vier maanden rust te nemen ten uitvoer gebracht. Dinsdag heeft hij toernooien in Brazilie, Chili en Argentinie officieel afgezegd. Als reden gaf Borg een schouderblessure op, die hij in het toernooi in Tokio opgelopen zou hebben. In de brief van Borgs manager aan de betreffende bonden stond dat Borg pas in april 82 weer beschikbaar zal zijn.

WORLD IN A NUTSHELL

STOCKHOLM — Negotiations for the release of a Soviet submarine in Swedish waters were deadlocked today after Moscow ordered the submarine commander to stay aboard his craft. A team of Swedish Navy experts was standing by to question the Soviet officer a second time on suspicion of spying in the restricted zone, but captain Gushin was not expected to leave his submarine unless ordered to do so by his superiors, a Swedish Defence staff spokesman said. The Soviet Union has told Sweden that any further questioning should take place aboard the submarine, while Stockholm has insisted that interrogations should be held aboard Swedish craft or on Swedish territory. "We are once again in deadlock', a senior government official said yesterday.

WASHINGTON — King Hussein of Jordan paid a final call on US President Ronald Reagan Tuesday amid hopes by the Administration the monarch's visit will produce new and better military cooperation with the US in the Middle East. The King and the President remained divided on the question of the Camp David accords but managed to establish a close personal relationship that aides said was lacking during the presidency of Jimmy Carter.

JERUSALEM — The Israeli Knesset (parliament) voted overwhelmingly in favour of a government-sponsored motion rejecting an eight-point Saudi peace plan for the Middle East. The resolution said the proposals were not a peace plan but endangered Israel's very existence.

RIYADH — Britain's Foreign Secretary Lord Carrington, arrived in Saudi Arabia to discuss how the European Economic Community could help the Middle East peace process on the basis of the Saudi proposals.

GDANSK, POLAND — Lech Walesa, leader of the Solidarity free trade union, said he hoped talks today with the heads of Poland's communist party and catholic church would lead to broader cooperation in Polish society. The leaders of Solidarity yesterday called on the free trade union's members to take control of their places of work in future rather than paralyse them through strike action. The union's 107-member ruling national commission, meeting in Gdansk called for active strikes in which workers would remain on the job but themselves dispose of what they produced. The meeting had been called to discuss ways of ending a wave of wildcat stoppages.

WASHINGTON — Secretary of State Alexander Haig said his ability to carry out US foreign policy was damaged because an unnamed senior White House aide was conducting what he described as a guerrilla campaign against him.

CAPE CANAVERAL, FLORIDA — The countdown proceeded flawlessly for the US space shuttle Columbia's second space flight, a five-day, 84-orbit mission, with poor weather the only likely cause for delaying blast-off at 1230 GMT today.

LONDON — A three day pay strike which the big British Leyland (BL) car firm said threatened its existence was called off by trade union officials after votes by 58,000 manual workers at mass meetings.

BRUSSELS — The European Common Market is dangerously dependent on imported oil and should double its coal consumption over the next 20 years, leading members of the EEC coal industry said here today. Sir Derek Ezra, chairman of the British National Coal Board told a press conference the current oil glut should not blind the community to the need to exploit coal, its most plenitful indigenous energy resource. The alternative is to go on depending on ever more expensive oil from an uncertain supply source, he said.

UNITED NATIONS — Security Council members, deadlocked between two candidates, incumbent Kurt Waldheim and Tanzania's Salim Ahmed Salim, agreed to hold a further vote today to try to nominate the next Secretary-General.

FRANKFURT, WEST GERMANY — Police and environmentalist demonstrators protesting over the construction of a new runway at Frankfurt Airport clashed for the second successive day.

Armies meeting in Washington

WASHINGTON (REUTER) — Senior army commanders from North, South and Central America and the Caribbean meet in Washington these days at the 14th conference of American armies, the Defence Department announced.

The officers will discuss hemispheric military issues during meetings at Fort McNair, the Pentagon said. Conferences are held annually to give the senior army commanders an opportunity to exchange military ideas and to promote mutual understanding.

Countries to be represented are: Argentina, Barbados, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Jamaica, Panama, Paraguay, Peru, Surinam, Trinidad and Tobago, United States, Uruguay and Venezuela.

Observers are from Canada, Costa Rica, Mexico, the Central American Defence Council, the permanent commission of inter-American military communications and the inter-American defence board.

This will be the first conference hosted by the US army since 1969. Last years conference was held in Colombia.

Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze dochter
NADYA ...
George en Olencia van Putten-Ellis
Aruba, 25 oktober 1981

English Companion

Walt Disney's DONALD DUCK

Beetle Bailey By Mort Walker

by Jack Tippit

Koersen Centrale Bank

...	1.77	1.79	...
...	...	...	...
IT LIRE	...	1.50	1.5...

Molukkers ontketenen oproer in Vaassen

ME ontruimt barakkenkamp

VAASSEN — Het verlaten barakkenkamp in Vaassen in de gemeente Epe is gisteravond en vanochtend het toneel geweest van schermutselingen tussen zo'n vijftig Molukse jongeren en twee pelotons mobiele eenheid. Door het treffen raakten twee politiemensen gewond, van wie één opgenomen moest worden in een ziekenhuis. Nadat de jongeren een aanval op de ME-linies hadden ondernomen, waarbij zij gebruik maakten van benzinebommen en stenen, voerde de ME drie charges uit. Omstreeks drie uur vanochtend was de rust rond het voormalige woonoord weergekeerd en hadden de relschoppers en enige honderden toeschouwers het terrein verlaten.

Dit is volgens de Epense burgemeester H.J. Beuke vooral te danken geweest aan de vrijwillige bemiddeling van de Molukse buurtbewoner Chris Pelamonia, die in een gesprek met de jongeren hun gemoederen wist te bedaren. Zowel Pelamonia als een woordvoerder van de gemeente Epe verklaarden dat de jongeren, vooral afkomstig uit Hoogeveen en omgeving, relschoppers waren die gewoon hun agressie kwijt wilden. De politie zal alles doen om diegenen te arresteren die met benzinebommen en stenen hebben gegooid, aldus de Epense burgemeester na afloop van de actie. De problemen begonnen gisteravond om acht uur, nadat de laatste Molukse gezinnen het barakkenkamp hadden verlaten. Eerst staken de jongeren een container in brand en daarna ondergingen twee autowrakken hetzelfde lot. De brandweer, in een poging om het vuur te blussen, werd op een regen van stenen onthaald. Daarna begonnen de jongeren met stenen te gooien naar politie- en burgerauto's.

De twee pelotons Mobiele Eenheid, die nadat de vroegere bewoners van het barakkenkamp dit hadden verlaten, naar huis waren gestuurd, werden in allerijl teruggeroepen. Zij vormden een cordon om het kamp en hadden volgens burgemeester Beuke vooral de opdracht ervoor te zorgen dat de groep Molukkers zich niet verspreidde. De burgemeester vreest nu dat de rellen de Nederlands-Molukse verhouding in Vaassen ernstig hebben verstoord. Hij zei te hopen dat de 1200 in Vaassen wonende Molukkers niet worden aangekeken op de actie van vijftig relschoppers. De Vaassense politie hield in de nacht van dinsdag op woensdag de wacht bij de houten barakken van het voormalige woonoord Vaassen. Eén van de twee ME-pelotons werd voor alle zekerheid achter de hand gehouden.

VN nog zonder nieuwe secretaris

NEW YORK — De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties is het gisteren opnieuw niet eens geworden over de vraag wie hij moest voordragen als nieuwe secretaris-generaal van de Verenigde Naties. De Amerikaanse ambassadeur bij de VN, mevrouw Jeane Kirkpatrick, het vrees dat er een impasse dreigt te ontstaan. Vanavond zal de V. raad opnieuw bijeenkomen.

De raad moet aan de algemene vergadering een voordracht doen. In de afgelopen weken is zes maal gestemd. Maar zowel de huidige secretaris-generaal Kurt Waldheim als zijn rivaal Salim Achmed Salim, minister van Buitenlandse Zaken van Tanzania, zagen een benoeming geblokkeerd door veto's. China heeft bezwaren tegen Waldheim, terwijl anderzijds de Verenigde Staten gekant zijn tegen Salim. Op de achtergrond staan de Latijns Amerikaanse landen Peru en Panama klaar om compromiskandidaten naar voren te schuiven.

BONN — Het bezoek dat de Russische president en partijleider Leonid Brezjnjev, op 23 en 24 november aan West-Duitsland brengt, zal mogelijk met twee dagen worden verlengd. Dit meldt Vorwaerts, het weekblad van de Westduitse socialisten, maandag. Het blad baseerd zich op informatie uit diplomatieke kringen.

Eerste

WILLEMSTAD — Rond tien over zes vanmorgen is de eerste genoteerd. Bij Radio Hoyer I, in het programma dat dienst wil doen als wekker. Inderdaad: de plaat van José Feliciano met de wens voor een goed Kerstfeest en een goed Nieuwjaar. Het is dan ook al 4 november. Of zal de programma-maker in de war zijn geweest en gedacht hebben dat het al 14 december was. In het andere geval heeft de man kennelijk een vreselijke hekel aan Kerstplaten en wil hij de luisteraars met het draaien er van, afstompen, zodat op een gegeven ogenblik niemand meer een dergelijke plaat kan horen, zelfs niet zien.

In verkeer twee gewonden

WILLEMSTAD — In het Curacaose dinsdagverkeer vielen er twee lichtgewonden. De politie handelde zestien ongevallen af. De direct aangerichte materiele schade wordt op negen mille geschat.

Een personenwagen verleende rond half twee 's middags geen voorrang aan een stationwagen op de Corriweg ter hoogte van de Moffieweg. Als gevolg van de aanrijding raakte een inzittende van de stationwagen lichtgewond. De blikschade bedroeg vijftienhonderd gulden.

Een bestuurder van een personenauto raakte ook lichtgewond bij een aanrijding op de IJsselstraat ter hoogte van de Coroniestraat. Zij reed tegen een op hinderlijke wijze op straat kerende auto. De blikschade wordt op tweeduizend gulden geschat.